

# AWWE Mainta

Januari 9, 2019

www.awemainta.com

www.facebook.com/awemainta

noticia@awemainta.com

583-1400

## PROME PLACHI DI NUMBER ENTREGA



A re-introduci number di plachi pa 2019 y ayera tardi a toca pa drs. Luenne Pieters, Directora di Departamento di Impuesto pa haci entrega di e prome plachinan na Prome Minister y na Minister di Finanza, respectivamente Evelyn Wever Croes y Xiomara Ruiz Maduro. Pa loke ta publico, esnan cu a paga caba, t'e promenan cu ta bin na remarke pa proximamente busca nan plachi number.



Always accurate and  
easy customizable

Quick support from our  
locally based specialists

- Complete integration of HRM and Payroll
- The #1 payroll software in the Dutch Caribbean
- For all commercial and governmental organizations

VCC  
International NV



Tel.: 583-7072 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com

## FRANKLIN HOEVERTSZ TA AFO COMO DIRECTOR UA NV



Pagina 3

Mike Eman a expresa su preocupacion y consecuencia di cierre di TNO Aruba  
**TUR LOKE A TRAHA DURANTE 10 AÑA PA LOGRA DEN REINO TA TAMBALEA**

Pagina 2

Politica di Shutdown na Merca tambe lo ta afectando Aruba, pero

**AAA A DESMENTI CU E KEHO RIBA TRIPADVISOR DI AEROPUERTO NO TA CUADRA CU BERDAD**

Pagina 12



Mike Eman a expresa su preocupacion y consecuencia di cierre di TNO Aruba

## Tur loke a traha durante 10 aña pa logra den Reino ta tambalea

E noticia cu TNO ta bandona Aruba ta conoci caba, pero hopi no sa e importancia di e instituto aki y e consecuencianan cu e tin pa e politica sostenibel y creacion di otro pilar economico pa Aruba. Recientemente ex Prome Minister Mike Eman a publica su comentario riba e tema aki den un corant Hulandes.

Loke e politico a bisa den su comentario ta cu cierre di e sede di e instituto investigativo TNO na Aruba ta un mal noticia pa e isla. TNO ta e piedra angular pa e inovacion, diversificacion y ecologizacion di un economica di conocimiento ambicioso y nobo di Aruba. E direccion aki tabata e area di Caribe un ehempel inspirativo pa crecemento futuro dirigi riba sostenibilidad. TNO Caribbean ta casi 10 aña estableci na Aruba y tur e añanan ey a traha intensivamente cu Gobierno di Aruba, Eman ta bisa.

“Pero e noticia ta mas malo. E filial di TNO na Aruba tabata parti di un vision di termino largo prometedor cu ta bay mas leu cu e posibilidad pa desaroya un ‘new reason why’ pa Reino Hulandes. Un vision unda cu e oportunidadnan di win-winb pa tanto e banda Europeo como esun Caribense di Reino Hulandes lo crea un cooperacion positivo y energico entre e partnernan, despues di hopi aña di division y conflicto. E cierre di TNO ta para como un simbolo di un kiebro serio den e desaroyo prometedor aki.”

Eman ta sigui splica cu Defensa, Relacionnan Exterior, Nacionalidad, Estado di Derecho via di Cassatie na Hoge Raad y un parti di Hefe di Estado tur ta di gran importancia pa e islanan. Pa Hulanda, e establecimiento di frontera y influencia diplomatico, y responsabilidad parcial den region Caribense y Latino America tambe ta di mesun importancia pa e rol y status di Hulanda na mundo.

El a recorda cu ta hustamente debi na e relacionnan fragil cu tabata existi cu por tabata un peligro pa continuacion di Reino, a crea un vision nobo. Un vision unda cu a tene cuenta cu interesnan di tur e partnernan y unda a busca explicitamente na un forma cu e partnernan ta identifica nan mes cu otro, loke ta uni nan y e oportunidadnan pa tur. Pero tambe e mester sirbi como un forma di cooperacion unda cu si e partnernan a traha cada uno individual riba e temanan lo no a logra progreso rapido.

P’esey tabata importante pa uni, uza e posicion geografico di cada uno, di un banda pa e negoshinan Europeo haya entrada na Latino America y esnan di aki banda haya entrada na Europa. Un forma di gateway entre tres continente.

“Yena cu confiansa y orguyo Aruba a haya un rol catalizador den creacion di e vision nobo aki y duna contenido pa palabracionnan. E vision a haya un dinamismo mas grandi cu apertura di un TNO na Aruba. Un proyecto tras di otro, a mostra e importancia di e vision aki; e prolongacion y profundizacion di e sociedad cu Schiphol na Aruba; e regreso di KLM na Aruba; creacion di un Rietveld Academie; e decision di Scheepvaart & Transportcollege Rotterdam of duna cursonan na Aruba dirigi riba region; realizacion di un plan strategico entre Port Amsterdam y Aruba y Aruba Ports Authority; e aliansa strategico cu Phillips den conversion di e iluminacion tradicional (interno) pa sistema LED; “Europe Meets the America’s Conference” na Aruba den cooperacion cu Ministerio di Asuntonan Economico di Hulanda; e mision comercial conhunto cu Hulanda na Latino America den cual Aruba a hunga aun rol di mediador; e cooperacion cu Wubbo Ockesl y TU delft riba tereno di durabilidad, e esfuerso conhunto pa Reino Hulandes haya un asiento den Consejo di Siguridad unda a keda ilustra e diversidad di Reino y su afinidad cu Small Island Development States nan retonan y oportunidad cu ta hunga un rol importante.

E ex mandatario a bisa cu tur e desaroyonan positivo aki ta e pruebanan cu e vision menciona por wordo logra y tabata na caminda pa pone e base pa un sinergia nobo den Reino. E crecemento di TNO Aruba den region tabata e prueba cu e concepto di un establecimiento strategico na Aruba lo por sirbi como un trampolin pa Latino America y region Caribense.

Pa e motibonan ariba menciona, Eman a bisa cu e salida di TNO for di Aruba ta hopi mas cu cierre di un filial di un organisacion investigativo Hulandes. E salida di TNO ta mishi cu tur e principianan basico di e vision pa un partnership strategico nobo den Reino. E fundeshi cu a traha hopi aña riba dje, ta wordo tambalea. A termino corto e Politico ta haya cu esaki no ta na interes di Aruba pero a termino largo tempo pa interes di henter Reino.

# Franklin Hoeverstz kita como director di Utilities Aruba N.V.



E noticia cu drs. Franklin Hoeverstz a wordo retira como Director di Utilites Aruba NV no a bini di sorpresa. Hopi ta kere cu Gobierno a tarda pa haci su movcion, ya cu despues di cambio di Gobernacion berde pa geel tabata sigur e ultimonan aki lo no bay traha cu Hoeverstz.

Den oranan di merdia pa atardi, despues cu e rumor tabata circula henter mainta di e decision tuma, por a mira e transmision en vivo riba rednan social momento cu drs. Hoeverstz ta banda e oficina di Utilities NV den compania di su Abogado Hans Sjiem Fat.

E ex director mes no tabata kier a haci ningun comentario na su salida, ni pa confirma e informacion cu el a wordo kita for di e puesto. El a bisa solamente "mi ta laga mi Abogado papia" y a subi su auto pa bandona e sitio.

Mr. Sjiem Fat di su banda tampoco kier a bay riba e motibonan di e retiro di su cliente for di e puesto, y a bisa cu esey mester wordo puntra na e accionista y e Hunta di Comisario. "Nos mes ta prefera di no comenta riba e motibonan," el a bisa. Apesar di esey, el a bisa si cu nan ta kere cu e puntonan uza no ta valido .

Tambe el a splica cu su cliente a wordo retiro di e puesto di Director pero e contracto no a wordo anula. Esaki ta nifica cu e mester keda na disposicion di Utilities y e Hunta di Comisario. Si nan tin pregunta, e mester ta disponibel. Y tambe pa e representantenan nobo di e compania.

For di mainta tabatin diferente reunion cu a bin ta tumando luga, pero no t'asina leu ainda pa cuminsa un caso den Corte. Tin posibilidad ainda pa bini cu un proposicion amigabel pa finalisa e relacion laboral. Lo spera si esaki ta bini den e proximo dianan. E Hunta di Comisario, cu excepcion di un persona, tabata presente. Richard Eman, Ton Rojer, Anthony Ruiz, Abogado di e compania mr Ardenburg (di Corsou) tambe tabata presente. Ausente tabata Harold Henriquez. Tabatin un reunion pendiente di e miembronan nobo di Hunta di Comisario y un di e puntonan di agenda tabata retiro di e actual director drs. Franklin Hoeverstz. Conociendo e sistema politico aki na Aruba, segun e Abogado, e ta algo cu por a spera. E website 24ora.com a skirbi cu esaki ta di tres biaha cu drs. Franklin Hoeverstz ta haya su retiro for di un Gobierno di MEP.

Nan ta bisa cu e prome biaha tabata na aña 1993 bou liderazgo di Nel Oduber y cu Charo Kelly como Minister. A kit'e for di e puesto di Director di FCCA pero Gobierno a cay y asina e coalicion nobo a tum'e bek na trabou. Pero 9 aña despues, asina cu MEP a bolbe na poder pero cu Marisol Lopez como Minister a kite atrobe desde 1 di januari 2002. A hiba Gobierno dilanti Corte pero a scoge pa yega na un acuerdo cu ambos por a biba cun'e. Awor na 2019, atrobe bou un Gobierno di MEP pero e biaha aki cu Evelyn Wever-Croes na cabes ta bolbe kit'e, pa cual por spera un otro caso civil den Corte pronto, si acaso no yega na un otro "golden handshake" pa e profesional Arubiano aki, victima di persecucion politico. Y tambe nan a menciona cu e decision ta pa kita Hoeverstz for di su puesto di Director pero no for di trabou. Awor lo cuminsa e proceso pa yega na un acuerdo mutuo, mescos cu a haci na NV Elmar of sino pidi Hues pa desolve e contract di trabou. E director tin casi 2 aña mas di trabou pendiente prome cu e baha cu pensioen.

## Utilities Aruba NV:

### A kita director y a pone Richard Eman na encargo temporalmente

**DESPUES** cu a bira conoci e decision tuma pa retira drs. Franklin Hoeverstz como director di e empresa, nan a saca un comunicado den cual ta bisa lo siguiente.

"Recientemente e Hunta di Comisario di Utilities Aruba N.V. a laga eherce un investigacion door di un register Accountant riba e maneho cu a ser hiba pa Utilities Aruba N.V. pa e periodo di 2010 te cu 2017. For di e investigacion aki a resulta un kiebro irreparable di confiansa, di ambos e Hunta di Comisario y e accionista, den e director.

Den cuadro di esaki a tuma luga dia 8 di januari, 2019, un reunion extraordinario di e Hunta di Accionista unda cu e director tambe tabata presente. Despues di a scucha e director, e Hunta di Accionista a dicidi di kita di inmediato e director sr. Franklin A. Hoeverstz, for di su posicion como director estatutario. Alabes e Hunta di Comisario a nombra sr. Richard Eman como esun temporalmente encarga cu e maneho di Utilities Aruba N.V., esaki di acuerdo cu statutonan di Utilities Aruba N.V." Te aki e declaracion



Minister Otmar Oduber a confirma cu:

## 27 Compania a registra den destaho publico pa bin cu incinerator

NA December ultimo a tuma lugar un destaho publico (RFP) pa companianan registra nan mes pa forma parti di e proceso pa bin cu un incinerator pa mihor maneho di sushi na Aruba. Un total di 27 compania a inscribi nan mes pa participa den e destaho publico aki.

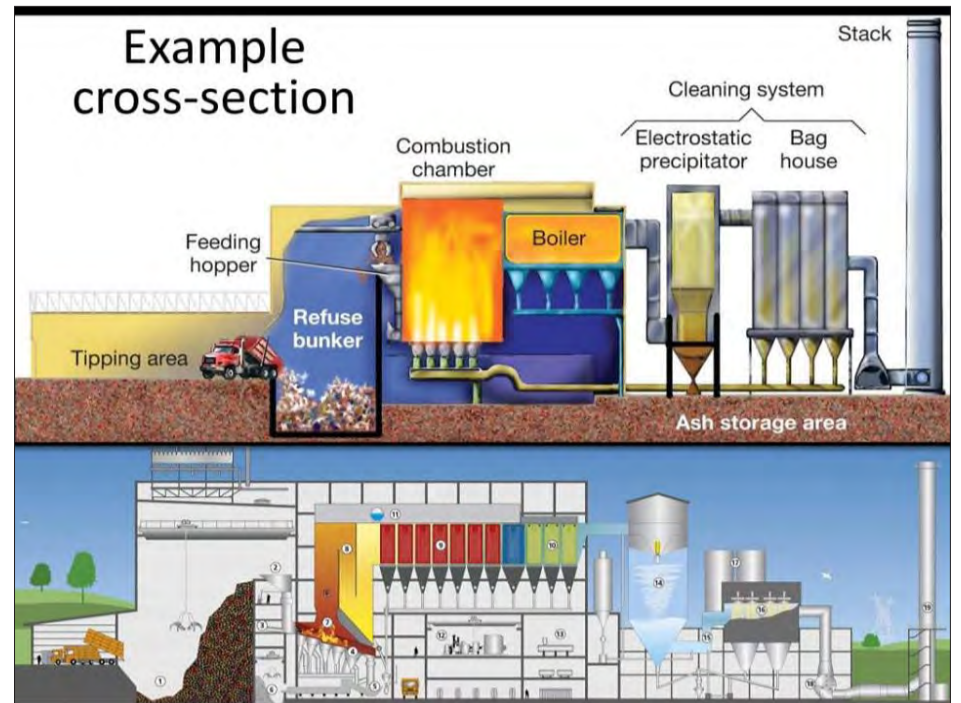
E proceso mester sosode conforme e metodo di 'Build, Own and Operate' manera cu a dicidi hunto cu Consejo di Minister y Parlamento, Minister di Desaroyo Teritorial, Infraestructura y Medio Ambiente Otmar Oduber a splica.

Companianan cu a participa ta di tur parti di mundo manera China, Dinamarca, Latino America, Europa, Merca, Caribe y tambe tin companianan local cu a partner cu companianan internacional.

Entre e registracionnan tin nomber di companianan renombradamente mundialmente, cu ta muestra cu claramente tin atencion y interes pa Aruba. Esaki despues cu a hiba e proceso di Request For Information (RFI) unda cu tambe a haya riba 20 compania cu a muestra interes.

E 27 companianan aki lo mester presenta un oferta oficial pa 14 di april.

Minister Otmar Oduber a informa cu otro siman ta cuminsa cu e proceso cu ta yama 'walk through' caminda cu tur e companianan aki por ta presente pa haci pregunta cu ainda por ta habri den cuadro di e destaho publico aki.



Despues ta sigui un di dos periodo di pregunta pa cualkier pregunta adicional cu e companianan kier haci.

Pa dia 14 di april 2019 e ofertanan definitivo mester ta aden di cada un di e companianan aki cu a inscribi nan mes pa den e periodo cu ta sigui di 2 pa 3 luna, e evaluacion tuma lugar di tur e ofertanan cu a drenta.

Finalmente lo scoge un compania cu lo bay negocia cu ne, riba e diferente contractnan cu mester cera. Pa despues presenta cu esaki na Parlamento pa nan duna e 'bendicion' final pa por cera un contract y cuminsa cu e proceso di construccion di e planta aki cu den futuro (1 año y mey) lo ta den operacion, cu tecnologia y forma responsabel pa maneha cu sushi na Aruba.

## Un incinerator t'e tecnologia scogi pa remediacion di Parkietenbos



CU incinerator no ta referi na un baki pa kima sushi of un instalacion pa solamente kima sushi na un forma controla. Al contrario, un mass burn incinerator pa procesa desperdicio ta encera un proceso avansa cu ta uza e energia cu tin den e desperdicio pa genera coriente.

Durante e proceso aki e gas ta wordo haci limpi prome cu e bay den atmosfera.

E percepcion publico negativo di facilidadnan waste-to-energy ta basa riba efectonan di emision di incinerators bieu cu a stop di funciona mas di 20 año pasa.

Awendia tanto Merca como Europa a implementa ley y standardnan estricto pa limita emision p'asina protega salubridad publico y medio ambiente.

Awendia fabricantenan di mass burn incinerators ta diseña y construi ekiponan cu ta cumpli cu e normanan estableci. Imagennan ta di plantanan di incineration na diferente pais rond mundo.





**ALERTA**  
**PA CAMBIO DI RUTA**

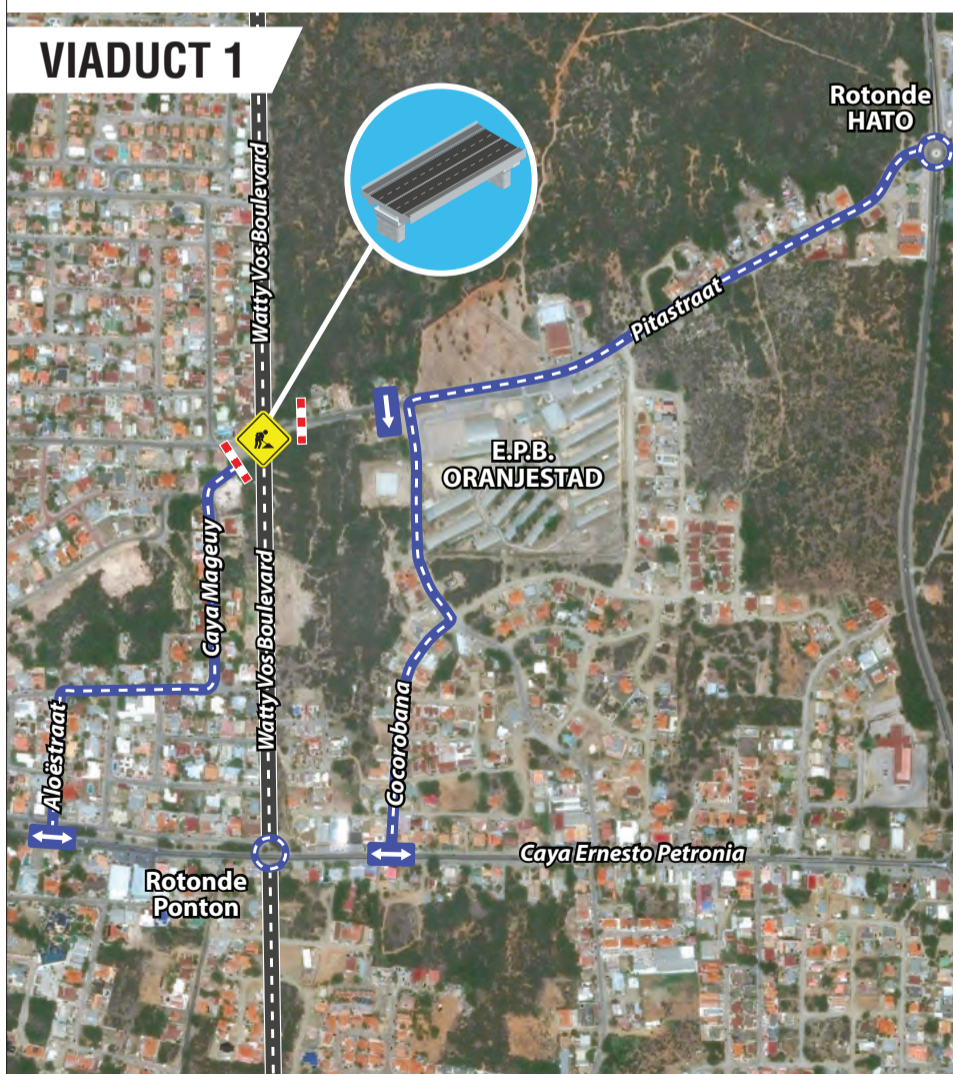
- HATO - ORANJESTAD**
- TARABANA - MEIVELD**



Entrante **12 di januari 2019** lo bay cera **Meiveld** y **21 di januari 2019** lo bay cera **Hato** for di **9'or di mainta** parcialmente pa construccion di dos viaduct en conexion cu proyecto **Watty Vos Boulevard**.

Lo bay desvia trafico di **Pitastraat** direccion **Caya Mageuy** via **Cocorobana, Aloëstraat y Caya Ernesto Petronia**. Trafico di **Meiveld** direccion **Tarabana** lo wordo desvia via **Cumana, Caya G.F. Betico Croes** y vice versa. Trabounan lo tin un duracion di 6 luna.

**DOW y Mota-Engil Aruba** ta pidi pueblo di Aruba y tur automobilista pa tene cuenta cu e desviacion ariba e ruta menciona.





Parlamentario di AVP, Robert Candelaria: ta atendiendo topiconan importante na St. Maarten

## Gobierno a faya pa proteha Aruba dor di palabracionnan cu Hulanda

Mester tuma tur cos trankil y den consideracion y no pasa ley bou presion



UN delegacion di Parlamento di Aruba a biha pa Sint Maarten, unda cu a topa cu delegacion di Corsou, Sint Maarten y Hulanda. E agenda ta yena cu diferente topico pa Parlamentarionan trata. Un di e topiconan importante ta riba e topico di Venezuela di cual ultimamente e situacion ta birando uno mas dificil.

Parlamentario di AVP, Robert Candelaria a expresa cu el a ripara cu medionan di comunicacion ta papiando di pirateria. Antes e botonan tabata bin terciendo arma y droga, pero awor ta un paso mas leu.

E ta gradici cu ainda aki na Aruba no a mira esey, pero ta un desaroyo den e area di Trinidad unda cu piscadonan no ta pisca mas y a

cambia pa haci uzo di strategianan di pirateria. Nan ta kitando boto for di otro, secuestra piscado y tripulante di cua ta exigiendo placa pa libera nan. Esaki ta cosnan cu por mira den otro parti di mundo caba y awor aki nan tambe.

Esaki ta un topico cu na varios ocasion terci padilanti y a bisa esaki den e reunion cu a yega tempo pa Gobierno di Aruba tuma medidanan fuerte.

Den pasado a trece dilanti cu ora a pasa e ley di LTU esaki tabata un oportunidad cu faya di a haci e reglanan hopi mas skerpi pa proteha nos isla y frontera, pero a pasa esaki liher simplemente pa cumpli cu *'afspraken'* cu Hulanda.

No mester pasa ley na bou presion, pero trankil y tumando tur cos den consideracion y teniendo cuenta cu situacion di paisnan bisiña. Esaki ta un topico cu ta discutiendo cu partnernan den Reino, segun Robert Candelaria.

Un otro topico cu ta tratando riba dje t'e *'geschilling regeling'* y esaki ta ora tin diferencia di opinion entre paisnan di Reino of ora cu pasa cierto ley y mester tin cierto *'constitutio-neel hof'*.

Pa hopi aña esaki ta tipo di topiconan cu ta papia y discuti riba nan.

Awor a nota cu hopi cos di politica ta funciona asina, pero esaki no mester t'asina. Cosnan por bay mas liher, cosnan por ta mas practico, por tuma decisionnan mas eficiente. Ta spera cu por tin mas coleganan di Parlamento cu ta pensa den mesun forma aki pa corta un tiki di e cinta cora cu tur hende a bira comodo cun'e y haci cierto proceso mas liher y mas mihor.

Tin cosnan cu no ta sa pa warda riba dje, no ta sa pa rek nan mucho largo, pasobra na final esun cu ta sali victima di esaki t'e ciudadanonan mes.

“Mi ta spera aworaki den e tipo di settingnan aki cu partnernan di Reino, pero tambe na cas mes den politica, por cuminsa cambia mas di e cosnan aki p'asina salvaguardia y sigura nos ciudadanonan di cierto aspecto legal, crisis cu por surgi den Reino”, segun Parlamentario Candelaria.

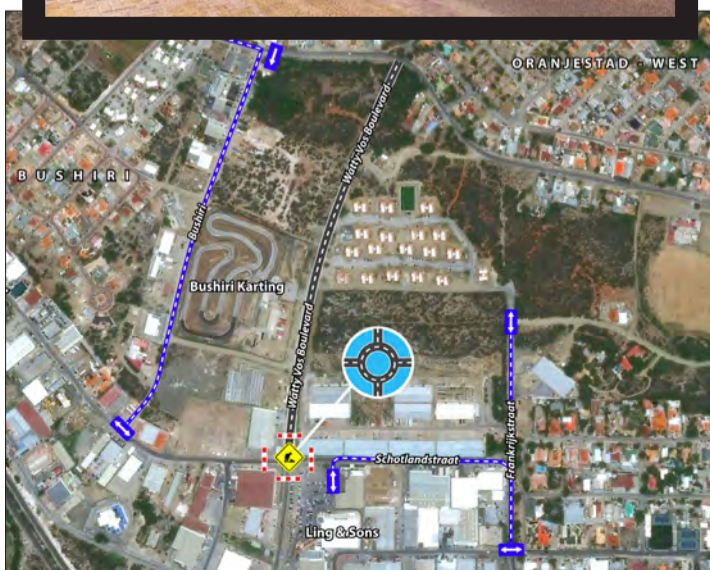
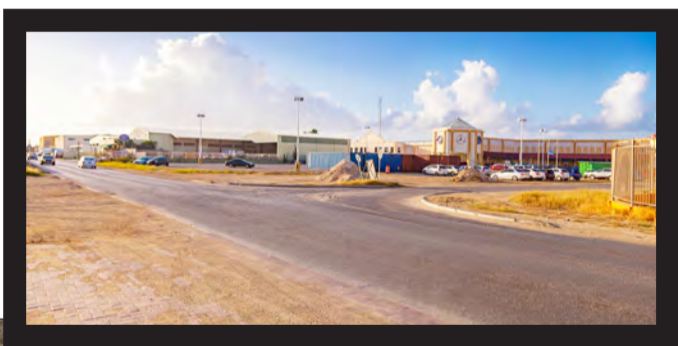
Tambe e situacion mas visibel y fisico ta di nos pais bisiña. Den e dianan aki Parlamentarionan lo ta tratando topiconan te laat y ta spera di por trece contribucion pa mehoransa di Aruba.

## Ceramento parcial di Schotlandstraat pa construccion di rotonde Ling & Sons

Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda di Schotlandstraat cu entrante di-aluna 14 di januari 2019 for di 9'or di mainta lo bay cera un parti di Schotlandstraat p'asina por cuminsa construi un rotonde na altura di e cruzada di Ling & Sons IGA Supermarket.

E trabounan aki lo tin un duracion di 3 luna. Desviacionan lo bay ta via Frankrijkstraat y Bushiri.

En conexion cu e trabounan menciona Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur automobilista pa no haci uzo di e camindanan menciona y ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.





Parlamentario Richard Arends:

## “Ningun hende ta bay dilanti cu e prome fase aki di e Reforma Fiscal”

**DURANTE** e conferencia di prensa semanal di partido AVP Parlamentario Richard Arends un biaha mas e trece e realidad tras e Reforma Fiscal cu a wordo introduci den su prome fase dia prome di januari ultimo.

“Nos a ricibi hopi yamada y a papia cu varios comerciante, kendenan a vocifera nan preocupacion pa loke ta trata e mal introduccion di e prome fase di e Reforma Fiscal y e incertidumbre cu nan ta aden.”

El a muestra riba datonan cu a wordo treci dilanti durante tratamiento di presupuesto 2019 y e ley di Reforma Fiscal den luna di december. Mientras cu Gobierno a bisa cu tur hende ta bay dilanti den nan entrada, comunidad mester carga un peso 270 miyon florin. E cifranan ta muestra cu e “alivio” cu comunidad ta bay sinti

ta costa Gobierno solamente 16 miyon florin. “Tur hende cu por haci un comparacion ta mira un aumento di 270 miyon florin cu no ta den proporcion cu e un compensacion di 16 miyon cu ta wordo duna. Contrario na loke cu Gobierno ta propaganda, un y tur por saca nan conclusion cu ningun hende ta bay dilanti cu e prome fase aki di e Reforma Fiscal aki.” Ambtenaarnan lo ricibi un compensacion adicional manera palabraden e protocol di 2014 di Dialogo Social, pero esaki ainda no ta ni yega cerca di e peso cu mester carga.

Arends a splica cu fraccion di AVP a vota contra e Reforma Fiscal na prome luga pa motibo cu tur hende ta bay atras y no tin compensacion real pa e perdida di poder di compra. Personanan cu a inverti den nan propiedad ta wordo castiga.



Empresanan chikito y mediano tampoco ta ricibi e incentivanan necesario.

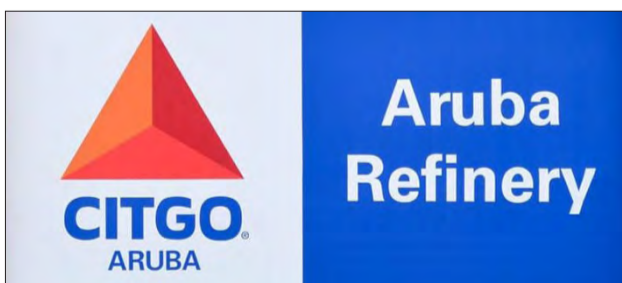
“E maneho fiscal di Gobierno ta inconsistente: seis luna atras Gobierno tabata kier pa tur hende wak ki belasting ta wordo cobra y a hasta laga politica drenta den un area netamente administrativo. Awe ta prohibi comerciante di muestra esaki den nan producto of servicio.

Cu tur e inconsistencianan aki tin un falta total di proteccion di e consumidor cu ta wordo exponi na speculation y incertidumbre di loke nan ta paga na comestiblenan,”

Parlamentario Arends a splica.

Prome Minister Evelyn Wever Croes a splica cu

## Na maart awor lo tin claridad riba future di Citgo na Aruba



**MASKE** cu e contratistanan cu tin den e refinaria trahando, mientras cu Citgo ta cumpliendo cu e contrato, tog tin cierto duda, pa cual durante e reciente conferencia di prensa, Prome Minister Evelyn Wever Croes a informa cu na maart awor, mester tin claridad di plan-

nan di Citgo, si e compania lo por keda cu rehabilitacion di e refinaria pa 2020.

Den lunanan benidero, sea maart of April Citgo lo tin cu presenta su plan di financiamiento y con nan lo sigui cu e plan di rehabilitacion di e refinaria. Si Citgo no logra esaki, e ta indica cu nan lo no cumpli tampoco cu e deadline di ta operacional na 2020.

Esey ta duna Gobierno caminda pa kibra e contrato cu tin.

E rehabilitacion di e refinaria ta pa converti esaki den un up-grader, cu lo sa di procesa crudo pisa di Venezuela y for di Aruba lo por exporta.

Banda di tur duda, e hecho ta cu tin asina hopi noticia negativo na Venezuela y di PDVSA, cu ningun hende sa kico lo pasa. Practicamente tur dia tin noticianan negativo riba e situacion di PDVSA, compania madre di Citgo. Pero si Citgo no logra su meta, e pregunta ta keda, cual t’e siguiente paso.



## Cuminsando for di 14 di januari **Pa 4 siman comunidad lo tin oportunidad di inzage riba e ROP nobo**

**PA** locual ta trata e proceso di ROP manera cu a anuncia na december, dia 14 di januari comunidad tin e oportunidad di inzage/ inspeccion durante 4 siman riba e Ruimtelijke Ontwikkelingsplan (ROP) nobo. Esaki conforme e ley cu tin Raad Ruimtelijk Ontwikkeling (RRO). Si no entrega un keho durante e 4 simannan aki, ley ta limita bo derechonan den futuro si tin un situacion cu kier entrega un keho di dje n'e momento ey.

Despues di 9 aña cu tabatin un ROP introduci na 2009, aworaki ta na caminda pa introduci uno nobo (cu cambionan den dje) cu lo conta p'e proximo 10 añanan, Minister encaraga cu Desaroyo Teritorial, Otmar Oduber a anuncia.

Den pasado no a informa comunidad debidamente di e oportunidad pa entrega bezwaar/keho of obheccion na casonan cu kisas ta forma parti di ROP.

Particularmente personanan cu den pasado tabatin tereno eigendom cu ta cay den proteccion di ROP.

E personanan aki aworaki por tin inzage na DIP, pa por wak si nan tereno ta cay den dje.

E comision RRO awor tin un constelacion mas balansa entre desaroyo infrastructural economico y esnan cu ta proteha nos medio ambiente, cu ta facie un comision mas fuerte y activo.

Lamentablemente durante e ultimo añanan e comision tabata morto y Minister anterior no a uza e comision den e forma cu e mester a wordo uza.

Despues di e 4 simannan di inzage, conhuntamente cu e comision, Gobierno lo tin e oportunidad pa durante dos luna por haci coreccion y adaptacion di locual ta necesario den e ley di ROP. Pa prome di april definitivamente e ROP nobo drenta na vigor.

Mientras cu e proceso aki ta andando ta inicia e proceso di Ruimtelijke Ontwikkelingsplan Voorschriften (ROPV) p'e ROP.

Esaki tambe tin casi 10 aña cu no a traha riba dje, cual lo brinda e proteccion y responsabilidad riba comunidad y Gobierno pa eheccion di e ROP.

Minister Oduber a termina bisando cu esakinan ta cambionan grandi pa por tin un mihor ordenansa den e aspecto teritorial na Aruba. Caminda cu ta crea den forma organisa e desaroyo teritorial di locual cu ta proteha y locual cu lo fomenta pa futuro, di acuerdo cu e desaroyonan cu kier p'e pais.

## **Destruccion cometi riba bentana di un Toyota Front Runner**



**DIALUNA** anochi Polis y tambe Forensys a bay un adres den Rudolf Arendsstraat, pa un caso di destruccion di un auto.

Antisocialnan lo a kibra e bentana patras di e Toyota Front Runner, motibo ta desconoci. Na yegada di Polis, nan a tuma datos, y a bisa e doño pa ora e haya sa kico nan por a bay cune e pasa warda haci denuncia.



# Homber kende tabatin dama secuestra den apartamento di placer a keda deteni



DIAMARS merdia, Polis di San Nicolas a bay urgente den direccion di un apartamento di placer, unda cu ta paga pa ora pa placer "Nos Lugar" na Savaneta.

Ora cu Polis a yega eynan, tabatin un dama den e lugar, kende tabata secuestra pa un homber.

Segun informacion for di dialuna anochi, e homber a secuestra e dama y a bay cune n'e apartamento di placer. Eynan den oranan di merdia a bin topa cu e dama den e lugar y e homber. Mirando e informacion y mirando tur loke a sososde, Polis a bay over mesora na detencion di e homber pa motibo di secuestro.

A bay cun'e Warda di Polis na San Nicolas.

A confisca e auto y e dama mester a bay haci un denuncia oficial relaciona cu secuestro. Polis di San Nicolas a considera e denuncia aki uno hopi serio.

Despues di esey Polis di San Nicolas a sali cu e persona deteno pa Warda di Polis na Playa, caminda cu eynan tin e oficina di Hubentud y Moralidad (Jeugd en Zedenpolitie).

Eynan lo sigui cu e proceso di interrogacion, unda cu e ta sospecha aworaki di ta involvi den secuestro di e dama y cu Polis a topa cu nan den e apartamento di placer na Savaneta.

Un caso hopi serio cu Polis a duna atencion mesora na dje. Ken a yama relaciona cu e secuestro no ta conoci. Si t'e caso cu Polis a yega y haya e dama y e homber.

Mirando e situacion, a detene e homber, bay cune Warda unda un Sub Fiscal a sigui atende e caso. Departamento di Jeugd en Zedenpolitie, pasobra nan ta atende cu e casonan di secuestro y tambe immoralidad.

Minister Xiomara Ruiz-Maduro:

## Diaranson prijs pa productonan petrolero ta bolbe cambia

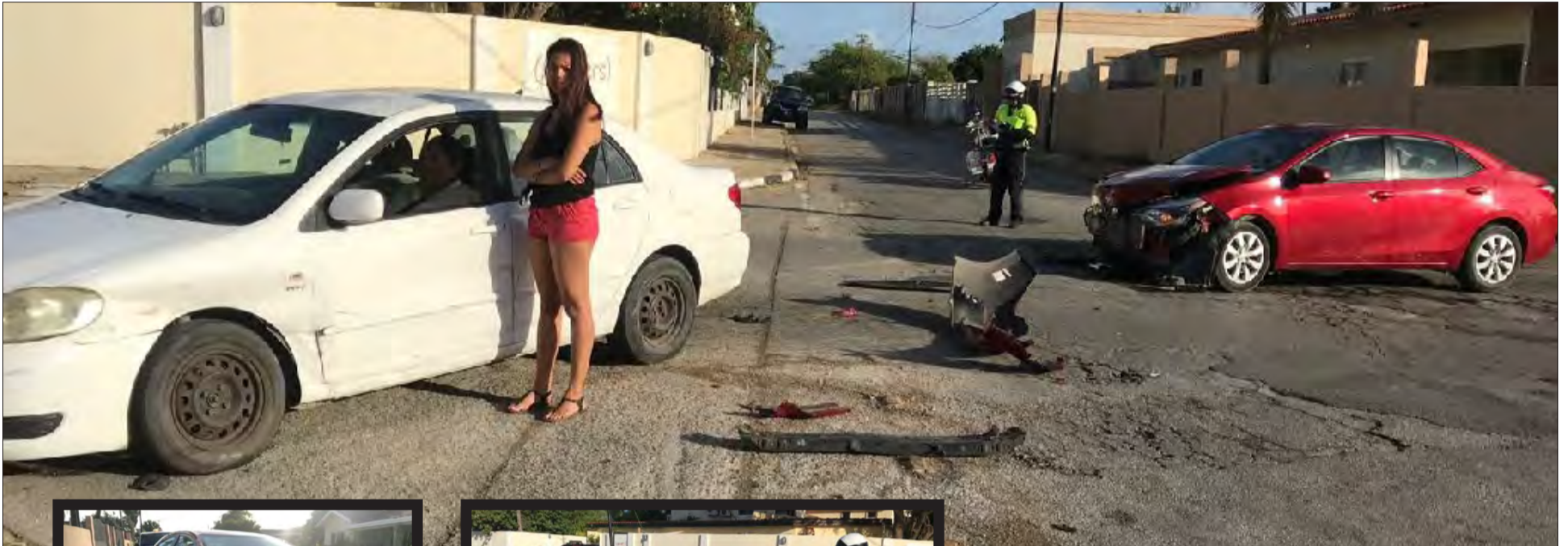


DEN un comunicado di prensa Minister di Finansa, ASuntonan Economico y Cultura a trece dilanti cu prijs di productonan petrolero lo bolbe cambia. Pa locual ta prijs di gasoline ta baha cu 10,9 cent. Hunto cu e bahada den luna di december cu 15,2 cent, esaki ta suma

na un rebaho di 26,1 cent den prijs di gasoline. E mandatario encarga cu economia ya indica cu e cambionan menciona esaki ta un rebaho substancial cu ta refleha tambe e rebaho den prijs di producto petrolero riba mercado internacional den e ultimo lunanan di 2018.



# Constantemente tin accidente riba e cruzada di, Rudolf Arendsstraat/Emmastraat



CRUZADA RUDOLF ARENDSSTRAAT – Emmastraat, ta un cruzada cu tin masha accidente di auto registra.

Diamars mainta 8'or pasa Polis a bay e cruzada pa accidente. Na yegada di Motor Unit, nan a constata cu tin un persona levemente herida. Ta trata manera semper, un chauffeur no ta lesa borchu y of ta pensa leu y ta core subi cruzada, causando accidente.

E V-car e biaha aki tabata bayendo direccion pabou y no a para pa duna e auto blanco preferencia. Ambulance a wordo pidi pa paramediconan por check e chauffeur di e auto blanco.

## Adicto ta ataca hende y a bay cu su pertencianan

DIALUNA anochi a drenta informacion cu nan lo a herida un persona den Hendrikstraat, despues cu e lo a wordo ataca.

A resulta cu e persona aki un rato prome lo a wordo ataca dor di un adicto. Esaki lo a sosode altura di Corte di Husticia. E adicto lo a bay cu pertencianan di e victima.

Algun persona eybanda a mira kico a pasa y a duna Polis descripcion di e adicto.

Durante cu Polis a tira bista rond a bin haya e adicto den Johan de Witstraat y ta detene mesora. Pa lora t'e pertencianan esakinan lo no a wordo haya.





# Alan Howell presente durante discurso motivacional di dr. Edward Cheung



**DIAMARS** Alan Howell den su calidad di Vice Presidente di Parlamento tabatin e honor di ta presente na Ibero High School unda un Arubiano cu a resalta internacionalmente, dr. Edward Cheung a duna un discurso motivacional n'e studiantenan.

Pa Alan Howell, como persona cu semper a para pa Aruba en general y specialmente pa Pariba di Brug, tabata un placer di por a comparti y scucha e discurso di e Arubiano aki cu a lanta den e bario di Esso Ville na San Nicolas.

Despues cu dr. Cheung a caba Colegio Arubano, el a continua su estudionan na Merca y a haya un oportunidad unico di bay traha na NASA unda cu e tin mas cu 20 aña laborando. Loke a resalta masha hopi mes di dr. Cheung y cu a wordo treci tambe den e discurso ta cu unda cu e bay y durante su trabou, semper e tin e bandera di Aruba cune.

Vice Presidente di Parlamento a expresa cu ta un honor pe di por a topa y duna un di su 'role modelnan' dr. Edward Cheung un "strong handshake". E ta bisa cu e ta un di su ehempelnan pa sigui debi na loke e ta simbolisa... nada ta imposibel!

"Si bo traha duro na scol. Si bo traha duro den bida y si bo meta ta bon fiha, bo ta logra loke bo ta pone bo dilanti!"

E discurso di dr. Cheung tabata uno yena cu motivacion y Alan Howell ta sigur cu no uno, sino mayoria di e studiantenan presente a sinti y biba e motivacion aki pa bay dilanti y logra nan metanan, independientemente di kico nan ta...y nunca lo por sa, por ta entre nan lo tin un siguiente Arubiano cu lo traha na NASA despues di a scucha for di dr. Edward Cheung kico su logronan y su trabounan n'e agencia espacial di Merca ta encera.



Politica di Shutdown na Merca tambe lo ta afectando Aruba, pero

## AAA a desmenti cu e keho riba TripAdvisor di Aeropuerto no ta cuadra cu berdad

E comentario negativo di un pasahero riba e portal internacional di 'TripAdvisor', contanto su mal experiencia na Aeropuerto di Aruba, no ta cuadra cu berdad. Asina e vocero di AAA N.V., Hendrik Croes a duna di conoce, pero el a keda di emiti un comunicado oficial di e suseso aki.

Un pasahero Mericano a keha cu debi n'e tardansa desorganisa na Aeropuerto na Aruba, e y su famia a perde nan buelo. El a describe su 'odisea' y a bisa cu 20 otro persona tambe a perde nan buelo. E storia sinembargo, segun voceru di aeropuerto ta otro. Ta mas bien e pasahero a yega laat y a 'paga e prijs'.

E pasahero Mericano aki a cuminsa alerta tur hende di e tardansa na Aeropuerto. E ta muestra cu a dura 4 ora y mei for di ora cu el a pasa den e porta principal, te ora cu el a yega n'e porta di salida..

E pasahero a laga sa: "Nunca mi tabata na un aeropuerto asina yen, manera esun di Aruba". E ta refiri, n'e Super Saturday, unda manera ta conoci AAA N.V. a procesa sigur un 10 mil pasahero.

"Bo mester bay Aeropuerto 5 pa 6 ora delanta, si bo kier alcanza bo buelo", e pasahero a comenta.

Pesey den momentonan asina, ora cu tin hopi trafico di pasahero, ta pidi pa tur pasahero ta 3 ora prome cu nan buelo, evitando asina cu nan lo por perde nan buelo.

Ademas tin construccion tambe tumando lugar y cu esey por ta un motibo pa cual por tin problema pa atende tur pasahero, pero si tin pasenshi, cu lo a logra procesa tur pasahero sin problema.

P'e pasahero bay denuncia Aruba riba e site di TripAdvisor, no ta nada di aprecia tampoco.

Sin ningun proteccion

## A transporta hero pisa, cu a cay riba caminda, dal den un auto



**AYERA** merdia, tabatin un accidente net prome cu e luznan di trafico, banda di Guardian. Aki un truck tabata transporta algun 'frame' pisa, sin ningun clase di proteccion, a logra cay riba caminda, causando cu un di nan a dal den un auto. E pregunta ta, cu si Polis lo tuma medida pa cu e irresponsabilidad aki. Con por ta posibel cu e compania no a avisa Polis cu e tin material pisa pa transporta? Pero no a tuma riesgo, cu por tabatin consecuencia serio, p.e. morto, si un di e pida heronan aki a cay riba un auto anto cu hende aden. Djies imaginabo kier lo por a pasa. Ta di spera cu Polis hala atencion di e chofer, pero tambe di e compania cu transporta e materialnan aki.



# Mas di apertura di Carnaval 65





Rocco Tjon, lider di fraccion di MEP:

## Durante Tripartite-overleg delegacionnan di Sint Maarten, Corsou y Aruba a yega consensus riba “geschillenregeling”



**PARLAMENTARIONAN** di Sint Maarten, Corsou y Aruba a reuni pa prepara topiconan di interes comun pa Reino Hulandes. E delegacionnan a conclui cu e “geschillenregeling” cu Gobierno Hulandes a entrega no a tene cuenta cu e puntonan di salida cu e 4 Parlamentonan di Reino a fiha.

### CORTE CONSTITUCIONAL

E Presidente di e Corte Constitucional na Sint Maarten a duna un presentacion amplio di nan tarea y con e instituto aki por mitiga conflictonan den Reino. Interesante ta cu e comision Hulandes cual mester conseha riba cambionan di e constelacion Parlamentario tambe a señala cu un Corte Constitucional ta beneficioso. Aworaki t’asina cu na Hulanda un Huez no por dicta si un ley ta empugna cu Constitucion Hulandes.

### GESCHILLENREGELING

Dos empleado publico Hulandes di Ministerio di Asunto di Reino a duna e miembronan di Parlamento di e pais-

nan Caribense un splicacion di e “geschillenregeling”. Sinembargo nan no por a contesta dicon no a mantene na palabracionnan haci den pasado.

### PA CONCLUI

Segun Rocco Tjon, lider di fraccion di MEP, e debatenan durante IPKO cu e delegacion Hulandes riba e topiconan menciona lo bira interesante.

Aruba, Corsou y Sint Maarten ta di opinion cu e tres puntonan di salida cual Hulanda tambe na mei 2018 ainda a ratifica den un carta dirigi n’e Secretario di Estado mester wordo respecta.

Ora tin conflicto den Reino entre dos pais ta importante pa: 1) Un organo imparcial dicta riba esaki, 2) e “oordeel” mester ta uno final (bindend) y mester trata conflictonan huridico.

Ta interesante pa wak si e Parlamento Hulandes tambe ta keda riba e mesun punto di salida cu nan a fiha te cu mei ultimo ainda.



Parlamentario Sue Ann Ras (MEP):

## “Ta di lamenta pa mira comportacion di mayor(nan) cu nan yiu(nan) durante parada y evento den ‘Aña di Famia’”

TA alarmante y preocupante pa lesa e articulonan tocante con abuso di mucha ta sigui sosode durante e eventonan social publico, mirando cu nan mes ta boga pa derecho di mucha. Y net den un aña cu Gobierno a anuncia cu ta bira ‘Aña di Famia’.

Na palabra, Parlamentario Sue Ann Ras (MEP), kende tin un sentimento di duele y problema, cu loke e ta wak den nos comunidad ultimo tempo y mas recien ainda, e fin di siman cu a pasa.

“Mi kier enfatisa cu e responsabilidad primordial di lantamento di un mucha, ta di e mayornan. Pero mas y mas mi ta ripara, cu cierto mayornan mes t’e prome abusador- y violadornan di e derecho fundamental di un mucha. Na momento cu bo scoge pa haya un yiu, bo bida ta cambia, kier of no! Y tin cierto escogencia cu bo tin cu haci, na bienestar general di e mucha, sacrificando bo placer- y gustonan”, Sue Ann Ras a cuminsa na bisa.

“Ta indignami, ora cu mi ta na un evento publico y tin 10’or of mas laat den anochi y bo ta wak e mayornan relativamente hoben, cu un criatura di alrededor di 3 aña. Y riba dje, nan ta pretende di ta un mama of mayor responsabel, pasobra e no ta laga su yiu benta cu ken cu ta of na cas su so, pero ta bin diberti cu ne, den un ambiente nada adecuado y saludabel p’e criatura”.

Segun Sue Ann Ras, e responsabilidad di famia tambe ta, pa promove educacion y comportacion social, como tambe educa e muchanan tocante e balornan moral y social, cu ta esencial p’e proceso di socialisacion di un mucha. Y e ehempelnan cu uno ta wak riba caya, den articulo of social media, sigur no ta refleha un sentido comun y logico di compas moral.

### COMPAS MORAL

Den e funcion aki (di Parlamentario), hopi biha bo ta tende cu mester bin cu ley pa castiga un abusador y/of violador, mientras hopi ley ta existi, pero e procedura pa yega na aplica e leyman t’e problema cardinal.

“Pero na mesun momento, mester sa si, cu na momento cu ta papia di aplica ley, ta pasobra ya e daño ta haci y kier converti e daño den un posibel castigo.



Con ta para e ora, cu e mayornan cu ta comete e dañonan, cu ta birando socialmente aceptabel of hustificabel?

Imagina boso, si cuminsa sanciona e mayornan cu ta riba caya of den un ambiente inadecua cu nan yiunan”.

Sue Ann Ras ta puntra si no ta mihor pa educa of re-educar e mayornan tocante kico ta nan responsabilidad y haci nan consciente di kico ta lantamento di un yiu?

“Mi lo sugeri e ora, pa duna nan un di tipo di sancion/boet, pero di un guia obligatorio y sosten necesario, pa evita cu nan ta sigui un patronchi di comportacion social no apto pa e mucha.

“Ta lamentabel cu tin mayor cu no kier asumi nan responsabilidad, pero t’e promenan pa critica ora cu algo bay robes y mesora ta cla pa apunta otro pa nan fayonan como mayor”.

### AÑA DI FAMIA

Manera ta conoci, Gabinete Wever Croes a anuncia cu aña 2019 lo ta dedica como Aña di Famia. E termino famia ta referi na unidad social, constitui pa tata, mama y e yiunan y segun Derecho, famia ta un grupo di persona cu ta relaciona pa e grado di parentesco.

“Realidad ta, cu awendia e concepto di famia conoce diferente constelacion, pero e base fundamental den cualki-er constelacion di famia mester ta uno, unda mester prevalece harmonia, confiansa, seguridad, respet, afecto, proteccion y e apoyo necesario pa soluciona e problemanan”, Sue Ann Ras a finalisa na bisa.



# Xpresa bo mes

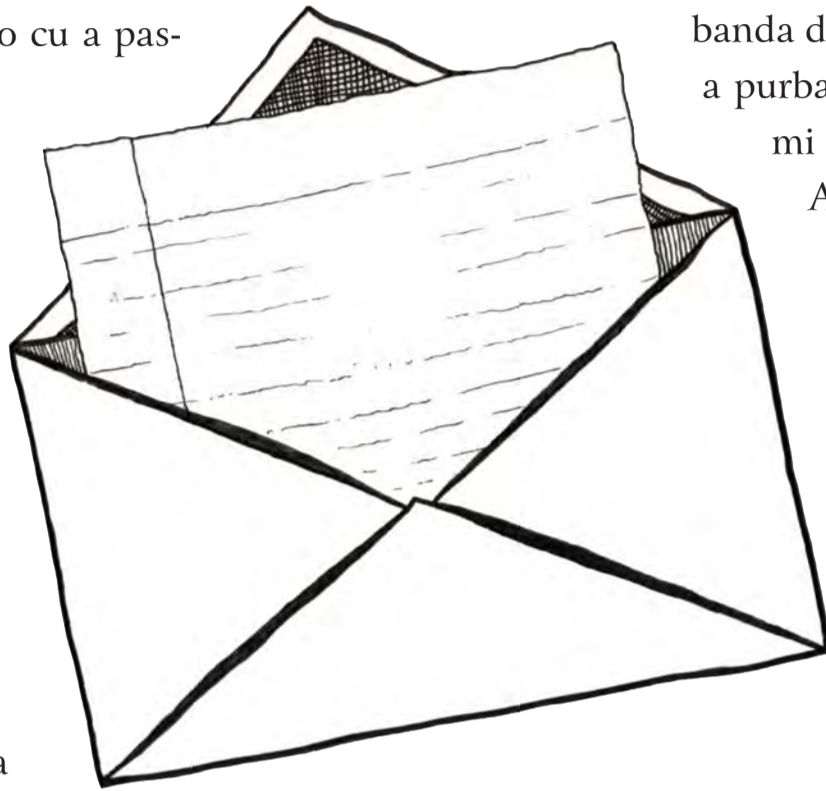
## Maria G. Wever cu carta habri pa CMB

TA posible cu mi por pone un caso cu a pasami aki na Aruba den corant? Mi number ta Maria Goretti Wever y mi relato ta cuminsa asina.

Ya tin basta aña cu mi ta biba den exterior y de bez encuando mi ta bin cu vakantie Aruba. Wel esey ma haci dia 10 di december.

Normalmente mi mester a keda te 3 di april 2019, pero dor cu a pasa algo mi no por keda mas.

Diasabra ultimo mi a bay CMB na Sta Cruz pa mi pin placa fo'i mi banco di Spañe kico tabata mi sorpresa ora bo hinca bo kaartie, e ta puntra ki lengua bo kier pues, ni esey e automaat no a puntrami y ma blo wak e Leon bin riba pantaya. Tabatin un dama



banda di mi y ma puntre pe yudami el a purba cancel e operacion pa wak si mi kaartie ta bin bek, pero nada.

Anto e dama ey di cu e automaat a guli mi kaartie y cu mi mester bin dialuna tempran banco pa recupera mi kaartie.

Ok dialuna 08.10 mi a yega banco y na di cumi sinta warda mi lo wordo atendi. Ma warda ma warda y ya pa 09.00 un señora

a bin puntrami kico mi ta desea anto ma sp-like cu e automaat a guli mi kaartie. Warda un rata mi ta bay check. Despues di un rato e mesun señora a bin bisami fieuwmente cu como mi kaartie ta di extranheria e machin a gulie y probablemente el a wordo destrui.

Cu ki derecho nan ta destrui MI kaartie cu ta mi propiedad sin puntrami pakico. E señora di e lo yamami despues, pasobra e manager no tey awor.

Awe nos ta diamars y niun telefon. Ma sali foi banco sintimi un criminal cu gana di saca con nan ta trata yui de tera. Wel, Aruba danki p'e trato aki pasobra lo bay pasa hopi aña promer cu mi lo bolbe bek na mi tera natal. Ayera nochi mi tabata sintimi asina malo cu ni come mi por a come anto ma bay drumi tempran dor cu tur cos tabata drai den mi stoma. Y te awor mi no ta sintimi bon.

Mihor nan bay tras di e berdadero criminalnan y hende cu ta fraude purbando di laba placa pasobra ami no ta un persona asina. Ken por bisami kico otro pa haci???? Mijn adres hier is Balashi 5 uitgang naar de Palm Island.

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20
Per ANG 100					100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.32	1.34		1.36
Zwitserse frank (per 100)	CHF	181.36	182.08		182.88
Pond sterling	GBP	2.20	2.25		2.31
Japanse yen (per 10.000)	JPY	162.36	163.84		165.49
EURO (per 100)	EUR	202.04	203.89		205.93
Deense kroon (per 100)	DKK	26.32	27.04		27.84
Noorse kroon (per 100)	NOK	19.85	20.57		21.37
Zweedse kroon (per 100)	SEK	19.01	19.73		20.53



**BANCO DI CARIBE**

### OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 8 Jan, 2019 EN TOT NADER ORDER



# FGCA ta organisa su di dos simposio tocante bon gobernacion



**DIA** 16 di januari 2019 Fundashon Gobernashon di Calidad Aruba (FGCA) ta organisa su di dos simposio den e serie: 'Na caminda pa bon gobernashon'.

E prome simposio a tuma lugar na september 2017. Su intencion primordial tabata pa concientisa

comunidad di e consecuencianan serio di mal gobernacion y e necesidad di un transformacion pa bon gobernacion.

Den e di dos simposio, lider di organismo importante na Aruba lo hiba palabra. Entre otro nan lo duna nan vision of intencion con pa aporta na realisacion di bon gobernacion na Aruba.

## CONCIENTISACION GENERAL

Durante e prome simposio, sra. Nelly Schotborg di e movimiento civico Fundashon Kòrsou Transparente a muestra lo dificil cu ta pa realmente traha na un manera integro. Cu ehempel simpel el a duna un imagen bibo di e dilemanan cu hende den tur tipo di posicion ta confronta. Den esey nan mester haci un escogencia conciente pa actua na un manera integro.

Sra. Willeke Slingerland a describi e situacion di corrupcion riba nivel mundial. El a haci esey entre otro a base di su investigacion 'Corupshon di red'. Alabes el a muestra riba e papel special di hende muher. Al final el a ofrece posibilidad con pa realisa bon gobernacion. Presidente di FGCA, Armand Hessels a duna un impresion di e gastonan halto di mal gobernacion.

A base di varios caracteristica el a sugeri cu por distingui varios similaridad entre e gobernacion di Aruba durante e ultimo 31 aña y funcionamiento di organisacion criminal. Por aprecia tur e presentacionnan aki riba e website [www.bongobernashonaruba.org](http://www.bongobernashonaruba.org)

## ACCON CONCRETO

E di dos simposio ta enfoca mas bien riba accion concreto pa mehora e situacion financiero-economico y funcionamiento di Parlamento. Tumando na cuenta e situa-

cion financiero y socio-economico precario di Aruba, accion decidido ta hopi importante pa realisa coreccion di maneho eroneo.

Ki solushon Banco Central ta mira pa Aruba? Kico Gabinete Wever-Croes tin na bista concretamente y ki consecuencia esaki tin pa comunidad di Aruba? Kico nos por spera den esey di Parlamento cu durante decada evidentemente a faya den su tarea di supervision? Y ki papel Ministerio Publico ta hunga den esaki awor cu ta bira mas cla cu na casi tur lugar na mundo, pues tambe na Aruba, gobernante hopi biaha no tin interes general como nan prioridad principal, pero al contrario ta causa hopi daño na nan pais y por wordo persigui penalmente p'esey?

## INICIATIVA NOBO NA CAMINDA PA BON GOBERNACION

Na final di e simposio lo duna informacion encuanto iniciativa cu lo por mehora calidad di gobernacion na Aruba. Tanto Universidad di Aruba como FGCA lo demonstra cu nan ta hopi serio pa duna nan aporte den esaki.

## AVP E GRAN AUSENTE

For di e lista di orador lo por saca e conclusion cu FGCA a invita solamente e lidernan di e partido di coalicion mas grandi. Consecuentemente e simposio lo duna e partido en cuestion un plataforma.

Sinembargo, FGCA a manda for di comienso di e preparacionnan p'e simposio e mesun invitacion hasta varios biaha pa lider di fraccion di AVP den Parlamento. Pasobra e intencion ta p'e dos partidonan cu durante 31 aña a determina e conducta den un Parlamento disfuncional, awor lo mester pone bon cla di ki manera concreto nan lo pone Parlamento funciona debidamente.

Pero e lider di fraccion en cuestion nunca a reaciona riba e invitacion. Tampoco despues cu a propone den un combersashon hunto cu su colega-lider di fraccion pa prepara y duna e presentacion conhuntamente.

Cu e actitud aki, segun Presidente di FGCA, el a logra di pone cla cu su partido no ta dispuesto pa forma parti di e proceso pa logra bon gobernacion.

Ta parece asina cu e partido ta prefera di atene su mes na su slogan di 1995: 'Good governance is bad politics'. Of, cu otro palabra: tanten cu tin mal gobernacion, ta practica bon politica, segun Armand Hessels.



# Atrobe Pink for Life Carnival Group a ranca sali como esun di mas grandi







**AÑA** pasa e Parada di Flambeu a conta cu 7500 participante y e grupo Pink for Life cu Le Groove tabatin 1000 participante como e grupo mas grandi. E aña aki, mientras cu e cantidad di participante total a redobla y alcanza 15 mil persona, e cantidad di participante den Le Groove tambe a redobla y a bira 2000 hende.

E masa di hende a gosa di e musica di soca, e trato ricibi den e grupo y e cuerpo di seguridad extra atento.

Antoni Gario, lider di e grupo no tin palabra suficiente pa gradici e sosten inmenso cu a ricibi e aña aki atrobe pa t'e grupo mas grandi den e prome parada di Carnaval. E no ta djis pa bisa cu ta e grupo mas grandi, pasobra e tabata bisto diasabra anochi, sino tambe e ta trece un responsabilidad grandi pa por maneha un massa asina grandi di participante.

Pero locual tambe tabata obvio ta, cu e participantenan t'asina pega n'e musica soca cu Le Groove so por presenta den e forma mas original posibel, cu tur hende ta

baila y gosa riba un ritmo "smooth" di cuminsamento te final.

Riba dje, e repertorio varia y amplio cu Le Groove ta dispone di dje a pone cu cada cancion tabata diferente, asina evita cu mester a keda ripiti.

Lamentablemente ta yega final sin por a complace tur hende cu tur e canticanan solicita, ni tampoco e demanda pa mas participacion, pasobra tabatin hende cu a yega diasabra anochi na Dakota pa cumpra T-shirt y drenta parada ainda.

Pink for Life Carnival Group tin palabranan di aprecio p'e sponsornan cu ta sostene nan y brinda nan a apoyo necesario pa por sigui desaroya mas musica y presenta un grupo bon anima, colorido y cu hopi ambiente.

Un danki special na Nagico Insurances y na JDB Advertising p'e apoyo di semper. Na cada participante, esnan di semper y esnan cu a forma party di e "Party on the Road" cu Le Groove, Danki, boso ta haci nos **KINGS of the Road**.



# Kiwanis Club of Palm Beach a anuncia su di 22 Carnaval Masquerade Party

DIABIERNA ultimo, Kiwanis Club of Palm Beach a tene un conferencia di prensa na Neptali Henriquez Park p'asina por anuncia e di 22 Carnaval Masquerade Party.

*Kiwanis Club of Palm Beach, un biaha mas lo ta organizando su Masquerade Party, cu tur aña ta wordo cataloga como e fiesta di aña y e hottest party in town. Y manera acostumbra, e fiesta lo bay ta yena cu sorpresa y ambiente.*

E fiesta aki lo tuma lugar 1 di maart 2019 na Renaissance Convention Center y lo cuminza 9:30PM y lo termina 2:30AM. Tur fondo recauda cu e Masquerade Party di Kiwanis Palm Beach to bay bek den nos comunidad.

*E bandanan p'e Masquerade Party lo ta Buleria, 'N Fuzion, Robert Jeandor y su Solo Banda Show y tame un di 4 banda lo ta Musical Time.*

Great di e fiesta tambe t'e hecho cu lo tin entertainment pafo di e Renaissance Convention Center cu lo keda como sorpresa. No por keda sin menciona e popular "Ora Loca", pa cual e Masquerade Party ta bon conoci pe tambe. Sin laga afor e super decoration cu lo bay



transforma e convention center den un lugar unico.

*E Masquerade Party ta un fiesta "Open Premium Bar", pues nada di cash bar of tokens, y Premium Snacks. Tambe lo sirbi e famoso corn chowder soup.*

T'e fiesta di aña cu bo no tin cu bin cu cartera. No lo falta tampoco e fabuloso doorprizes y tampoco premionan p'e diferente difraznan.

Pues.....si bo no tin bo carchi ainda, buske liher cerca cualkier miembro di Kiwanis Club of Palm Beach of comunica cu nos via e medionan social, cu e den e caso aki ta nos Facebook page [www.facebook.com/kiwanis-palmbeach](http://www.facebook.com/kiwanis-palmbeach). E fiesta ta conoci pa sold out liher y tin aña, simanan prome cu e fecha, pues probega reserva y cumpra bo carchi tempran.



**Sintonisa tur merdia e duo di periodista  
Alexa Werleman y Victor (Toko) Winklaar  
Den Noticia na G-FM 99.9**

**Di dialuna pa diabierna  
cu noticia sin miedo**





For di 2014

# Curinde ta esforsa pa nos Zona Ekonomiko liber di producto falsifika



**WILLEMSTAD.** - Zonanan Ekonómiko di Kòrsou, manehá i operá pa Curaçao Industrial and International Trade Development Company N.V (Curinde), for di 2014 a drenta un era kaminda ta hasi lo máksimo pa eliminá produktonan falsifiká den nos zonanan i ta trahando duru pa krea zonanan ekonómiko ku un reputashon di ta enforsá rèspèt pa propiedat intelektual.

E último aki no ta un meta riba su mes, pero ta pa kumplí ku loke tin stipulá den nos Kódigo Penal (e kambio den lei, ku no por komersialisá i transbordá artikulonnan falsifiká atrabes di nos zonanan ekonómiko, a tuma luga for di den 2011) pero mas importante ainda pa atraé i ofresé espasio na empresanan ku ke desaroyá negoshi duradero for di Kòrsou.

*Curinde den esaki no ta partisipe den kasonan sivil entre entidatnan ku ta den disputa ku otro den korte kaminda tabatin denuncia di komersio di produktonan falsifiká.*

Kòrsou, pa medio di Curinde, for di 2014 ta hasiendo esfuersonan máksimo pa krea zonanan ekonómiko kaminda tin konsenshi i ta enforsá rèspèt pa propiedat intelektual.

Danki na entre otro e akuerdo será ku International Anti-Counterfeiting Coalition (IACC), Kòrsou no únika mente a logra krea un base di konosementu pa por a transformá nos zonanan ekonómiko, pero tambe ta

trahando duru pa krea un imagen mundialmente ku Kòrsou tin un zona ekonómiko interesante pa eksplorá komo destinashon pa establese i hasi negoshi for di dje ku mundu.

Huntu ku demas entidatnan lokal, inkluso komersiantenan establese den nos zonanan mes, a hasi hopi esfuerso pa por logra loke te awor a keda lográ.

Ta ku esfuerso di tur envolví so por konservá e posishon i imagen di Kòrsou su zonanan Ekonómiko den mundu pa loke ta trata komersialisashon di produktonan. P'esei Curinde kontinuamente ta sigui hasi su máksimo esfuerso pa konvensé gobièrnu ku ta importante pa invertí den mantenshon di un zona kaminda e rèspèt pa propiedat intelektual ta keda enforsá.

Banda di esaki gobièrnu a instalá un komishon kontra falsifikashon di marka den kual tin representashon di entre otro Curinde mes, Ministerio Públiko, Duana i MEO.

Además, durante último añanan Curinde a invertí den halsa seguridat di nos zona, sera aliansa ku zonanan den region manera na Repùblika Dominikana i promoshon di e zona mes den merkadonan ku tradishonalmente tabata kumpra for di nos zonanan ekonómiko.

Tur esaki lo ta aun mas efektivo si Curinde por tin e sosten di tur stakeholder pa nos por krea un ambiente di hasi negoshi na Kòrsou mas atraktivo i kompetitivo den mundu.



Tur di plak na su kurpa

# Cedric S. kondená pa intento pa transportá kasi 3 kilo di kokaina

**WILLEMSTAD.** Entre e kasonan ku korte penal den promé instansha a trata di e asina yamá ruta Hato, dialuna (djaluna 7 di yanüari), tabatin esun di e suidadano Cedric S. di 48 aña di edat, kende a purba transportá kasi 3 kilo di kokaina, biahando ku avion di Kòrsou pa Bruselas.

Di ki banda mira e asunto, e ta un kantidat konsiderabel.

Cedric a skonde e droga den su djòki i tur di plak na su kurpa. Riba pregunta di wes ela atmiti ku e mester a haña 5000 florin pe transporte i e transakshon kana sin ningun opstákulo.

*Fiskal señora mr. de Groot a demandá un kastigu di prizon di 24 luna di kua 10 kondishonal.*

Den sala di korte su abogado señor mr. J. Prevo a sali na defensa di Cedric splikando ku su kliente djis un par di ratu promé ku ela subi avion a arepentí i el a disidí ku e no ta sali ku e droga mas, pero ya tabata lat.

Tambe e abogado a yama atenshon pa e hecho ku Cedric S no tabata sa e kantidat di kokaina ku a enkarg'é kuné pa transportá.

Problemanan finansiero a pon'é mete ku transporte di droga, Cedric S. a splika wes.



E ta tata di 7 yu i ta den problemanan finansiero grandi i tabata despues ku el a haña un aksidente ku a hasié hèndikèp su debenan a akumulá bira grandi.

E ke bai Colombia pa weta kiko dòkternan por hasi na su situashon físiko despues di e desgrasia ku el a hañ'é kuné.

## **FISKAL NO TA KERE CEDRIC**

E akusado a demostrá su mes dispuesto i disponibel pa un kastigu di trabou.

Rapòrt di Reclasing tambe a indiká ku preferiblemente tene konsiderashon ku e sirkunstansia di Cedric S pa su situashon familiar, esta tata di 7 yu, pèrdida di entrada debí na aksidente ku el a pasa aden, e hecho ku e ta un firstoffender, anto tambe

e hecho ku den kombersashon ku Reclasing el a konfesá ku ta duele masha loke el a hasi. Fiskal sin embargo no tabata bou di e impreshon ku Cedric S a arepentí ku el a sali ku e droga, esei a lo ménos no ta kuadra ku e rapòrt di outoridatnan na Hato, segun fiskal.

*Wes mr. Gruijters finalmente a konkluí, mirando e kantidat enorme di kokaina ku ta trata di dje, ku Cedric S, mester keda kastigá ku kastigu di prizon.*

Pues wes a bai di akuerdo ku loke fiskal a demandá, esta 24 luna di prizon di kua 10 luna kondishonal i un periodo di prueba di 3 aña. E droga lo keda desbaratá.



## Raul de R a bai pasa droga pa haña plaka pa yuda hende

**WILLEMSTAD.** Un kaso di intento pa pasa droga sumamente straño i kasi inkreibel ta esun di e suidadaño Raul de R di 41 aña di edat. E akusado aki a presentá den sala di korte dialuna, djaluna 7 di yanüari, ku un relato masha dudoso mes.

Tabata na luna di novèmber último ku a gara e akusado aki ku alrededor di 1200 gram di kokaina den su poder, e tabata biahando pa Europa via Amsterdam. Pa kumin-sá Raul de R a bisa wes di ta klaramente na favor pa legalisá droga.

E mes a kumpra e droga, empaket'é den su pañanan pa di tal manera purba pasa ku e droga bai eksterior, anto esaki el a hasié pa rasonnan finansiero, esta e ke bini na plaka pa yuda hende. Segun Raul de R, si el a logra yega ku e droga Ulanda, lo el a bend'é i ku e plaka ku e haña di e benta lo el a yuda otronan. E droga tabata skondí den meanan, pero outoridatnan a haña e droga.

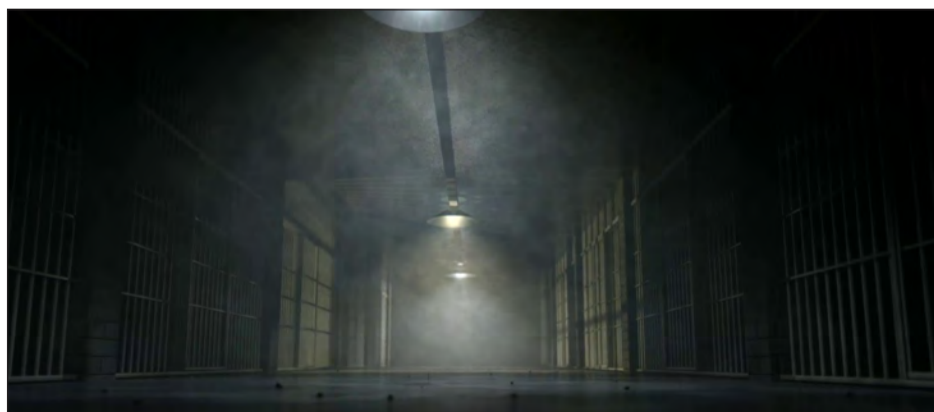
Ku énfasis Raul de R a bisa ku e ta na favor pa legalisá hard drug. Den sala di korte Raul de R a presentá ni sikiera ku un abogado pa su defensa. Wes a puntr'é,



si el a tene kuenta ku kasonan manera esaki ta rekerí defensa hurídiko profeshonal, pero Raul de R a indiká klaramente ku e no tin ningun nesesidat di un abogado. E peso neto di e kokaina a keda stipulá na 1000 gram. Tambe segun wes e akusashonnan ta legalmente i konvinsentementemente probá, loke ta hustifiká un kastigu di prizon di 18 luna di kua 9 luna kondishonal i un periodo di prueba di 3 aña.

Na final di tratamentu di e kaso Raul de R a puntra ki dia outoridatnan ta bin atendé kuné pa e sinta su kastigu. Wes a rekomendá Raul pa warda trankil numa i riba esei Raul de R a reakshoná dunando su direkshon i e number di telefon kaminda por lokalis'é.

## Hamaikino sentensia pa poseshon di mariwana



**WILLEMSTAD.** E hamaikino Kevin di 36 aña di edat dialuna tabata den sala di korte dialuna, djaluna 7 di yanüari, debí ku a hañ'é ku mariwana.

Tabata dia 28 di novèmber último ku a gar'é ku e droga, ku segun outoridatnan lo tabata 127 gram, pero Kevin B ta bisa ku ta apénas 70 gram e mariwana ta, no tantu manera outoridatnan a registrá i ku ta akus'é di dje.

E akusado a bisa wes mas aleu ku na trabou e ta skonde uza mariwana, pasobra sin mariwana e no por funshoná. Wes a puntr'é kon e ta hasi ku e holó ku ta keda atras i aki Kevin B a kontestá ku e ta spula su boka i kou bals. El a bisa ku e ta traha komo bewaker i sin ningun problema. Entre tantu e hamaikino Kevin B tin 19 aña na Kòrsou, siendo nunca promé el a hañ'é ku outoridatnan polisial.

Wes a puntr'é ku e ta bai stòp di uza mariwana, pasobra aki na Kòrsou mariwana ta konsiderá un droga prohibí, pero Kevin B no tabatin un kontesta kla. Pa kolmo riba e T-shirt ku e tabatin bistí tin un teksto ku mas bien ta promové uzo di droga.

Final di kuenta wes riba rekomendashon di fiskal mr. de Groot a konkluí ku e kastigu di trabou di 180 ora di kua 90 ora kondishonal i un periodo di prueba di 3 aña ta sufisiente pa Kevin B. Den kaso ku Kevin B no ta di akuerdo ku e sentensia, e tin 2 siman pa bai den apelasjon.



Aña a habri ku moveshon positivo riba tereno di edukashon

# E promé skol outéntiko di Montessori ta habri porta na Kòrsou

**WILLEMSTAD** – Djaluna, 7 di Janüari, 2019: Djadumingu, 6 di Janüari a selebrá apertura ofisial di e promé skol outéntiko di Montessori na Kòrsou. Personal i diferente stakeholder a presensia e selebrashon riba campus na Damacor.

E luna aki mes The Montessori School ta kuminsá ku un skol básiko pa mucha entre 2,5 i 6 aña di edat i e sigiente aña eskolar e skol ta amplia su programa edukativo pre eskolar pa guia mucha for di nasementu te ku 6 aña den un ambiente edukativo trilingual.

E apertura ofisial di e promé ambiente outéntiko di Montessori na Kòrsou a tuma lugá djadumingu, 6 di Janüari 2019, durante bahada di solo.

E selebrashon a konsistí di diskurso di kabes di skol Danielle Palm, consehero Jeanne-Marie Paynel i dosente Atenea Fossas Lozano, pero tambe di un seremonia di kòrta sinta i un resepsion. E seremonia di apertura a fungi alabes komo apertura di e programa pilot kaminda ta brinda edukashon outéntiko di Montessori na mucha di 2,5 pa 6 aña.

Lansamentu di e programa pilot ta e promé paso den un plan muchu mas grandi. Segun Palm e skol lo ta den full operashon pa medio Ougùstùs 2019. “Nos lo duna mucha entre 3 luna i 6 aña di edat un programa outéntiko di Montessori na tres idioma. Durante hinter aña e skol lo ta habri hinter dia, ku eksepsion di dos biaha pa aña kaminda ta tuma un brek kòrtiku pa mantenshon i kurso pa personal.”

E sigiente sinku añanan e skol di Montessori lo amplia su servisionan dor di aña un programa básiko (pa mucha di 6 pa 12 aña) i un programa adolescente (pa hóben di 12 pa 18 aña). “Mi ta especialmente emoshoná pa ku e programa adolescente ku nos ta trahando riba dje huntu ku un consultant di Montessori eksperiensia.

Imaginábo un komunidad ku tayer i tiendanan kaminda muchanan por siña tokante ekonómia i di empresa dor di operá un kompania nan mes. Òf kaminda nan ta siña un artesanía dor di praktiká esaki. Matematika, kímika, literatura, biología i otro temanan ku tradishonalmente mucha ta siña na skol, no ta un konsepto apstrakto mas, pero informashon útil ku e mucha por apliká den su bida diario na skol”, asina Palm a amplia.

## Tokante Montessori

Maria Montessori a nase na aña 1870 na Ancona, Italia. Montessori a bira e promé hende muhé ku a finalisá un estudio pa dòkter na Universidat di Roma. E la studia pediatria, psikiatria, sikologia i a spesialisá den desaroyo intelektual i kognitivo di mucha. Su vishon progresivo di mucha tabata hopi aña delantá i su filosofía di edukashon te dia di awe ta keda relevante. Investigashon sientífiko modèrno ta konfirmá opservashonnan di Montessori.

## The Montessori School

E skol ta brinda un ambiente ku ta basá riba ideología di Maria Montessori. Nos ta guía famianan for di nasementu te ku e edat di 18 aña.

Den e ambiente korekto i ku e material adekuá, diseñá pa Maria Montessori mes, e muchanan ta guia nan mes den un trayekto di desaroyo ku ta konektá ku nan ritmo individual.

E kurikulo holístiko aki ta forma individuonan dediká i kariñoso, ku di naturalesa ke siña. Montessori ta un pedagogía ku ta ampliamente enseñá, ku un kantidat di graduado kresiendo ku ta presta bon den nan karera; hopi bia komo lider i empresario riba nan tereno.

Via e fundashon Friends of Montessori lo duna beka na muchanan di kua nan famia mester di ayudo finansiero. Asina e The Montessori School ta bira aksesibel pa un gran kantidat di famia na Kòrsou.



# Apertura oficial na aña di hubileo di LabdeMed



**WILLEMSTAD** – LabdeMed (Laboratorio de Medicos) ta selebrá su di 40 aña di eksistensia. E aña di hubileo a keda inougurá ofisialmente pa Minister sra. Suzy Camelia-Römer.

Durante di e inougurashon festivo – ku a tuma lugá dilanti di e edificio prinsipal di LabdeMed – a laga 40 palomba blanku blanku lòs bula bai. E palombanan ta para pa e konfiansa ku LabdeMed a gosa di dje serka su kliente i partnernan durante di e último 40 añanan.

## 40 aña di servisio fiel

LabdeMed tin 40 aña kaba ta ofresé su servisio na pueblo di Kòrsou i nan tin e reputashon di ta un laboratorio envolví ku desaroyo responsabel kaminda seguridat, transparensia i kalidat ta para sentral.

E laboratorio inovativo ta sigui desaroyonan den komunidad hopi di aserka i ta hiba un maneho di kalidat konsistente, ku a keda koroná den 2018 ora ku e laboratorio a keda akreditá pa ISO internashonal.

## Inovativo riba mas ku un frontera

Pa LabdeMed inovashon tin un ròl importante banda di

e seguridat, transparensia i kalidat. LabdeMed ta haña importante pa kontinuantemente keda inová asina komunidad di Kòrsou por keda konfia den su servisio optimal. E karakter inovativo di e laboratorio ta nifiká ku no únikaamente ta pone atenshon na e último desaroyonan riba tereno di teknologia, pero tambe riba prevenshon. LabdeMed ta publiká su revista tokante salú esta ‘Mi Salú’ i tin ‘pop-up labs’ semanalmente kaminda por chèk salú grátis na diferente botika rònt Kòrsou.

## Aktividatnan den kuadro di hubileo

Den 2019 tambe LabdeMed lo sigui hasi esfuerso pa un Kòrsou mas salú.

Asina lo organisá un seminario tokante seguridat di kliente ku ta tuma lugá dia 26 di yanüari próksimo den Renaissance Curaçao Resort & Casino.

E seminario su meta ta pa krea konsenshi pa e tema delikado aki, asina por stimulá desaroyo i implementashon di maneho riba tereno di seguridat di kliente. E seminario ta habrí pa tur hende i partisipashon ta grátis. Keda pendiente pa mas informashon tokante di e seminario aki.



# Promé bishita di Norwegian Gem



**WILLEMSTAD**, 7 di yanüari 2019 - Djadumingu 6 di yanüari e barku krusero Norwegian Gem di e liña di barku krusero Norwegian Cruise Lines tabata di bishita pa promé biaha na Kòrsou. Manera ta kustumber e Kapitan i su tripulante ta invitá outoridat portuario, e agente i funkshonarionan di Gobièrnu pa un seremonia pa selebrá e asina yama 'inaugural call' ku ta e promé bishita di e barku aki na Kòrsou.

E seremonia ta enserá e tradishonal interkambio di plakat entre e Kapitan di e barku i representantenan di e puerto lokal i den e kaso aki den presensia di Minister di Desaroyo Ekonómiko, Sr. Steven Martina i tambe representante di e agente di e barku Maduro Shipping den presensia di Sr. Albert Elens.

Norwegian Gem a sali 2 di yanüari último pa un 'cruise' di 18 dia for di New York, a keda 3 dia riba laman i e promé puerto ku nan a baha ta Kòrsou ku 2233 pasahero na bordo. Despues pa sigui pa Aruba, 2 diferente

puerto na Colombia, Panamá, Costa Rica, Nicaragua, Guatemala, 3 diferente puerto na Mexico pa terminá na Los Angeles.

Riba e foto: Durante di entrega di plakat drpd Señora Constance Martina (esposa di Minister Martina), Sr. Albert Elens (direktor di Maduro Shipping), Kapitan Fafalios, Minister di Desaroyo Ekonómiko, Sr. Steven Martina, Sra. Sau Bridgewater-Chong (Relashonista Públiko di CPA) i Pharahien Pilgrim (Supervisor Shipping department di Maduro Shipping).

Op de foto: Gedurende de overhandiging van plakkaten vlnr. Mw. Constance Martina (echtgenote van Minister Martina), Dhr. Albert Elens (directeur van Maduro Shipping), Kapitein Fafalios, Minister van Economische Ontwikkeling, Dhr. Steven Martina, Mw. Sau Bridgewater-Chong (PR functionaris van CPA) en Pharahien Pilgrim (Supervisor Shipping department van Maduro Shipping).



# Edison S a haña kastigu di trabou pa poseshon di 165 gram di hennep

**WILLEMSTAD.** E suidadano Edison S di 34 aña di edat tabata den sala di korte dialuna, despues ku anteriormente el a drenta Kòrsou ku 165 gram di mariwana. El a splika ku ta e droga ku el a kompra na Amsterdam, pagando 300 euro i esaki tabata destiná pa uzo propio. Motibu ku Edison a kumpra e droga aya, ta pasobra na Ulanda mariwana, segun Edison S ta muchu mas barata. El a skonde e droga, pero tòg outoridatnan na Hato a detekt'é. Mas aleu Edison a bisa ku e sa ku no mag transportá mariwana i ku aki e droga aki ainda ta prohibí, pero ku énfasis el a sigui bisa ku ta pa uzo propio. Tambe Edison S a lamentá si e mester kai será, pasobra esei lo tin konsekuensianan ferfelu pa su yunan, kendenan e ta transportá hiba i buska for di skol. Wes a repasá e pasado di Edison S i a konkluí ku e tabatin di haber ku hustisia kaba.

Na aña 2003 el a keda sentensia na Ulanda, pero ta te na aña 2011 el a sinta e kastigu aki. Biahando pa Boneiru algun aña pasá tambe el a kometé un akto kastigabel relatá na droga. Tambe el a yega di kumpra un Ipad riba



kaya ku despues a resultá hòrtá.

Fiskal a konkluí ku un kastigu di prizon di 3 luna komplementamente kondishonal pa e akusado, pero e fiskal mesora a opservá di no ta masha di akuerdo ku Edison S, kende ta tumando e kosnan muchu leve.

E ta papia fásil i ta hasi manera no ta muchu kos a sosodé. Enfin no ta sera Edison S, pero e mester traha un kastigu di trabou di 180 ora di kua 90 ora kondishonal. Wes a bai di akuerdo ku demanda di fiskal.

Segun analista veterano

## Turismo mediko tin futuro aden

**WILLEMSTAD** - Despues di varios dékada di diskushon Kòrsou tin su hospital nobo “state of the art”.

Un hospital por sierto relativamente grandi pa e poblashon di nos isla. Pa hasi bon uso di e fasilidatnan amplio di hospital Curaçao Medical Center ta e momentu pa introdusí turismo pa finnan médiko.

Turismo médiko por kedá interpretá komo biahá pafu di e pais residencial pa risibí kuido médiko. E kresementu den popularidat di turismo médiko a halá atenshon di fihadónan di manehó, investigadónan i media.

Originalmente e tema a referí na biahe di pashènt for di paisnan menos desaroyá pa nashonnan desaroyá den kuadro di e tratamentunan ku no ta disponibel den nan pais natal. Awendia por ekspereshá ku hende ta biahá di paisnan mas riku pa paisnan menos desaroyá pa risibi aksesu na servisio médiko.

E kambio aki den mayoria kaso ta ser impulsá pa e kos to barata di kuido den paisnan menos desaroyá, buelonan barata i oumento di merkadeo i informashon online na e konsumidó tokante e disponibilitat di servisio médiko.

Lokual realmente e palabra turismo den turismo médiko ta aksentuá ta ku e hendenan ta kedá den e pais despues di nan tratamentu médiko. E biaheronan por probecha di nan bishita i tuma paseo di un dia i otro aktividatnan turistico tradishonal.

Enbista ku gastunan médiko na Merka i otro partinan di mundu ta subiendo di forma desproporshonal, hopi dunadonan di trabou i kompanianan di seguro a kuminsá mira turismo médiko komo un forma pa bahá e gastunan aki.

Mas i mas pais rònt mundu a kuminsá mira e bentaha finansiero di e merkado nobo aki. Pa tal motibu nan ta ofresé prima di servisio médiko na preis hopi abou.

Gobiernu di Kòrsou i su ofesina di turismo den koperashon ku direktiva di hospital por propogandá turismo médiko pa nos pais. Pa suerte ta bin dos hotel grandi en frente di e hospital di kual un ta propiedat di un agensia di biahe.

Turismo mester sigi krese i bira e fuente di entrada number 1 di nos pais.



## Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

He that dwelleth in the secret place of the most High shall abide under the shadow of the Almighty  
Psalm 91:1

It is with great sadness that we announce the passing of our beloved husband, father, grandfather, brother, uncle, cousin and brother-in-law

### Cecil Francis York



Better known as: "Cito"  
\*24-02-1938 - †02-01-2019

Son of Lucia †A. Benjamin and †Carl W. York  
He leaves to mourn his:  
Wife: Bernice York-Gibbs  
Sons: Cecil Adonis (Donnie) York and Ingeborg Boswinkel  
Ryan Francis York  
Grandchildren: Esmay, Cito and Anaïs York  
Taniria and Yasmine York  
Sisters: Althea York Priscilla Brading,  
†Olinde York, †Helen York  
Brothers: Humphrey York  
†Reynold Brading, †Calvin York  
Nieces: Sylvana Gittens-Brading and Hyden Gittens  
Patsy Johnson, Joyce and Barbara York  
Zuleika, LaVerne, Scarlet  
Nephews: Henry (Tony) Johnson, Timothy Isenia  
Randolph and Darisa Thomasa – Curiel  
Humphrey Jr., Achielle  
Aunts: Miriam Milton-Benjamin, Winifred Benjamin  
Cousins: York, Benjamin, Milton, Diehl, Thielman, Arrindell,  
Iris York, Christina Marlin, Beryl York and others too numerous to mention  
Special  
Relatives: Pharahien van de Vijver-Koeiman and family  
Petra Steenstra and family  
God Children: Esther, Soraida, Raul, Linette, Swendeline,  
Rhonda  
Brothers-in-law:  
†Alfredo and Yvette Cooper-Boasman and family  
Frederick Gibbs and family  
†Antonio Gibbs  
Sisters-in-law: Regina and Joe Paulina-Gibbs and family  
†Constance Gibbs and family  
Florencia and Lesley Willems-Gibbs and family  
Christina Gibbs and family  
Friends: Dan and Basil Schmidt, Juliana and Miguel  
Goedgedrag, Oldine and Keneth Bryson, Awendel and Silvio  
Plantijn, Lio and Edmund Revierre, Joseph Julien, Elsa  
Peterson, Angeline Boye, Sydney Jacobs, Rudy Naaldijk, Roger  
Liendo, Tuyo Franka, Aerialo Buckley, Tim Gomez and his  
brothers of the lodges. Ex-colleagues at the  
Fundacion Anti Droga Aruba  
60+ group Honeybees Dakota  
Many more relatives and friends too numerous to mention  
Related families: York, Benjamin, Gibbs, Brading, Isenia,  
Gittens, Diehl, Marlin, Thielman, Milton, Bergland, Scott,  
Cooper, Gumbs, John, Lejuez, Thode, Hooker, Johnson, Lake,  
Williams, Alleyne  
Condolences and Sympatias are welcome at the Aurora  
Funeral Home on January 10th from 7:00 PM-9:00 PM  
The funeral will take place on Friday January 11th at the  
Birgen di Fatima Church in Dakota.  
Viewing and tributes from 1:30 PM-4:00 PM.  
Service at 4:00 PM followed by interment at the Sabana  
Basora Cemetery.

Our apologies if in our grief we forgot to mention someone.

## Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

### Gradicimento



### Eufemia Arends-di Vecchia

mihor conoci como "Fema"  
(Viuda di Guillermo Arends)  
22 di mei 1935 – 28 di december 2018

Na number di tur su juinan, nos ta gradici un y tur cu a  
compaña nos den e momentonan dificil aki. Na tur  
esnan cu tawata presente, cu a hasi un jamada, a  
manda mensaje y telegram, masha danki. Danki special  
na dr. F. H-Kan You, dr. Jones, dr. Daryanani, y su  
rumannan Testigo di Jehova. Na tur famia y conocirnan  
cu a compaña nos den nos tristesa, masha danki.

## Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur,  
Abo cu ta biba bou di amparo di Altisimo,  
Ta hospeda den sombra di Dios Omnipotente,  
Bisa Señor : Mi refugio, mi forti,  
mi Dios den kende mi tapone mi confianza "  
Salmo 91

Cu inmenso dolor na nos curason,  
agradeci pa loke ela nifica pa nos,  
nos ta anuncia fayecimento di:



### Agnes Croes-Rosenberg

Mihor conoci como Juffrouw Agnes  
Vuida di Serapio "Bubu" Croes  
\*09-07-1937 - †08-01-2019

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

## Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.

E ta hibami na awa tranquil,  
Pa mi bolbe haña forsa".

Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



### Iselia Maria Maduro-Laclé

\*18-11-1945 - †08-01-2019

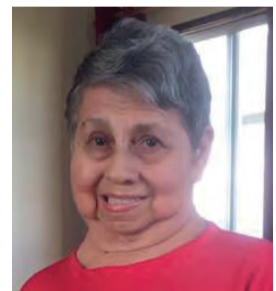
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

## Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

### Gradicimento

Den number di rumannan, subrinanan,  
subrinonan y demas famia,  
Nos kier gradici na un y tur cu a compaña nos durante e  
dianan dificil cu perdida di nos ruman y tanta stima:



### Cornelia Genara Kelly

"Corry" of "tanta Chichi"

Danki na tur palabra di forsa y condolencia cu nos a haña  
den diferente forma. Danki pa boso presencia na entiero y  
na cas. Esaki tabata un sosten y consuelo grandi pa nos tur.  
Danki na un y tur cu tabata presente y a yuda di un of otro  
manera durante Tanta Chichi su malesa. Danki na tur  
hende cu a stima y aprecia tanta Chichi y dune muestra di  
esaki durante cu e tabata na bida.

Tambe nos kier invita un y tur pa tres sacrificio di misa pa  
descanso di alma di Tanta Chichi, cual lo tuma lugar  
dianan:

- 11 di januari 2019 pa 7:00 pm  
na Misa Birgen Fatima na Dakota
  - 12 di januari 2019 pa 7:00 pm  
na Misa Birgen Fatima na Dakota
  - 13 di januari 2019 pa 8:00 am  
na Misa Birgen Fatima na Dakota
- Cu tanta Chichi drumi dushi den brasa di Señor





**Royal Aurora**  
Funeral Home & Crematory

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimiento di:



**Oscar Joaquin Vrolijk**

\*07-03-1961 - 06-01-2019

Na number di su:

- Casa: Mariska Vrolijk-Orman
- Yiunan: Osmar y Georgina Vrolijk-Kock  
Monique Vrolijk y Kendrick Kock  
Jared y Reinaldo Vrolijk-Diaz
- Nietanan: Gianimari, Gianella, Alyssa, Kimmy
- Mama: Sra. vda. Anna Vrolijk-Kransen
- Tata: †Nel Vrolijk
- Rumannan: Ivonne Wefer-Vrolijk y yiunan  
Tony Vrolijk  
Olga y Rudolf Dirksz-Vrolijk y yiunan  
Juancho y yiu  
†Buchi y yiunan  
Aura y Randolph Yarzagaray-Vrolijk y yiunan
- Sobrino y sobrinanan
- Swa: Hilario (Fa) Orman y yiu  
Toko Orman y famia  
Alice Orman
- Cuña:
- Primo y primanan
- Ihanan: Hainer Yarzagaray, Jean-Pierre Matos, Loraine Orman, Rafi Vrolijk

Tantanen: Ina Nadall-Vrolijk, Maria Werleman-Vrolijk y yiunan,  
Chichi Vrolijk y yiunan, †Betty, †Venturo y yiunan, †Dora,  
Ruben Picus y yiunan, Dora Paneflek-Webb y esposo, Margo Webb,  
Aura Webb y yiunan, Vera Webb y yiunan, Frida Webb y yiunan,  
Rita Webb y yiunan, Marina Webb, Emma Webb, esposo y yiunan,  
Sira y Ronnie Dabrué y yiu, Sita, Rochi Werleman y yiunan,  
Maria Kransen y yiunan, Maria Kransen y yiu, Magriet Kransen

Omonan: Virgilio Vrolijk y famia, Pedro Webb y famia, Edwin Webb y famia,  
Robby Kransen y famia, Ale Kransen y famia, Joaquin Kransen y famia,  
Mario Kransen y famia

Tur su coleganan di Ling & Sons, amigonan y bisñanan

Demas famia: Vrolijk Orman, Loepstok, Webb, Kransen, Winterdaal,  
Yarzagaray, Dirksz, Wefer, Werleman, Marquez, Diaz, Kock, Tromp,  
Helder, Rasmijn, de L’Isle, Croes, Matos, Quandt, Nadall, Picus, Reales Acosta

Oportunidad pa condolencia: Royal Funeral Home, diahuebs 10 di Januari 2019 di 7’or pa 9’or di anochi.

Ta invita pa e acto di entieru cu lo tuma lugar diabierna 11 di Januari 2019 di 2’or pa 4’or di atardi na Royal Funeral Home, despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

**Royal Aurora**  
Funeral Home & Crematory

Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e taponemisosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pamibolbehañafora”.  
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa pero agradecido pa tur local elanificapa nos nosta anuncia fayecimientoinesperadamente di:



**Louis Paolo Maduro**

\*29-09-1959 - †06-01-2019

Acto di entieru lo wordo anuncia despues

**Royal Aurora**  
Funeral Home & Crematory

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimiento di:



**Joseph Michael Kelly**

\*12-12-1946 - †01-01-2019

Acto di entieru lo wordo anuncia despues.

**Royal Aurora**  
Funeral Home & Crematory

Un cos so mi ta roga na Señor esey so mi ta anhela:  
Pa mi por biba den cas di Señor henter mi bida largo  
Salmo 27:2  
Cu inmenso tristesa na nos curazon, pero conforme cu  
boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimiento di:



**Erwin Albert Orman**

Mihor conoci como “Nacho” of “Win”  
Na Bonaire mihor conoci como “Buchi”  
\*21-11-1959 - †07-01-2019

Na number di su:

- Tata: †Ignacio “Nacho” Orman
- Mama: Imelda “Meme” Maduro
- Rumannan: Orlando y Astrid Orman-Kock  
Anne Marie y David v/d Dijs-Orman  
Anneke y Eric Semeleer-Orman  
Evelyn Orman y Bernard Bardouille  
Ivan Orman y Shareen Tromp  
Mayvir y famia  
Orvin y famia  
Christina Gonzalez y famia
- Sobrino(a)nan: Landa Orman  
Rai van der Dijs y Claudia dos Santos y yiu  
Brian Semeleer y Satya Heinze y yiunan  
Kary ann Semeleer y Dyon Werleman  
Roxanne y Igor Kock y yiunan  
Brandel Bardouille  
Randel, Mark y hennely Orman
- Tantanen: Natalia, Sam Kelly y yiunan  
Juliette Tjin Kon Fat y Rudi y yiunan  
Virgilio y Hortencia Kelly y yiunan
- Madrina: †Dora Gomez
- Padrino: †Emilio Pieterz
- Amigonan: Albino, Mani, Richard, Marie, Ito y Tony
- Amigo y amiganan na Bonaire: Jonchi, Eric, Victor, Ella, Tamara, Crusita, Sigmaris y Hub
- Na bida trahador di Ex Aquarius Boutique y Marriott Casino  
Tur su coleganan di Bonaire Divi Flamingo Casino y su conocirnan cu a stime hopi.
- Primo y primanan y demas famia na Aruba y Hulanda:  
Orman, Maduro, van der Dijs, Semeleer, Gomez, Kock, Croes,  
Kelly, Sam, Marchena, Tjin Kon Fat, Tromp, Martha, Quandus,  
Martines, Bardouille, Gonzalez, Heinze, Hoek, Werleman,  
Gonzalez
- Ta invita tur famia, conoçir y amigo(a)nan pa acto di entieru  
cual lo tuma na Misa Pro cathedral San Francisco na Playa  
diahuebs 10 Januari 2019 di 3’or pa 4’or di atardi. Despues lo  
sali pa Santana Central Sabana Basora.
- Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia  
of conoçir



# Aplicacion pa Prueba di Naturalisacion

**SECCION** Examenbureau di Departamento di Enseñansa Aruba ta informa cu e prome rond di inscripcion p'e Prueba di Naturalisacion (Naturalisatietoets) pa aña 2019 ta habri. Esaki ta habri for di dia 7 di januari ultimo y lo ta habri te cu dia 24 di januari 2019.

Pa aplica p'e Prueba di Naturalisacion mester haci uzo di e formulario di aplicacion cu ta obtenibel pa download for di riba e website Enseñansa Aruba [www.ea.aw].

Aki tambe por haya e Foyeto di Informacion. Prueba di Naturalisacion for di 1 di januari 2011 ta consisti di 1 componente di conocimiento di nos comunidad y structura estatal, 4 componente di idioma Papiamentu y 4 componente di idioma Hulandes. E Prueba di Naturalisacion ta tuma lugar dos biaha pa aña. Inscripcion p'e di dos rond lo tuma luga na luna di augustus 2019.



Departamento di Enseñansa Aruba pa medio di su Examenbureau ta encarga específicamente cu e prueba y no tin ningun participacion den henter e proceso di naturalisacion. Pa informacion relaciona cu e Prueba di Naturalisacion por tuma contacto cu Examenbureau, mientras cu p'e proceso di naturalisacion mester tuma contacto cu Gabinete di Gobernador di Aruba.


Pa mas informacion por acudi na website [www.ea.aw] y busca Naturalisatietoets of Prueba di Naturalisacion den e alfabet menu. Tambe por sigui desaroyonan atraves di facebook page @educationaruba





Den mi cansancio, bo a dunami forza pa sigui, ora mi a descurasha, bo a dunami speranza y ora mi tabata tin miedo, bo a dunami paz, y guiami pa un lugar bunita.

A fayece cristianamente  
Nos mama, wela, ruman y tanta stima:



**Beatrix Leong-Dirks**  
Mihor conoci como: "Bea"  
\*10-09-1940 - †06-01-2019  
Viuda di You Leong

Na number di su:  
Yiunan: Wendy Leong  
Meldy Leong y compañero Randy Habibe

Yiu di crianza: Norman Dirksz y famia

Nieta: Alendy Leong

Amiga stima: Zenaida Acosta

Rumannan:  
†Reina Dirksz y fam.  
†Cristobal Dirksz y fam.  
Vda Tina Tsu y fam.  
Maria y Belen Lugo y fam.  
†Dora Dirksz y fam.  
†Margarita Dirksz  
Vda Martha Jansen y fam.  
†Norma Dirksz y fam.  
Florentina Dirksz y fam.  
Rudolfo y Martha Dirksz-v/d Berg y fam.

Bisiñanan: famia Pourier y famia Leonardo

Primo y primanan, ihanan, comer y compernan y demas famia

Nos disculpa si den tristeza nos por a lubida un of otro famia of conocir.

Acto di condolencia y entierio lo tuma lugar diabierna 11 di januari 2019 di 10'or pa 11'or di mainta na misa Pro Cathedral San Francisco, despues saliendo pa Santana catolico na Playa.

Despues di entierio nos no ta ricibi bishita d condolencia na cas.



Famia kier a gradici tur famia, amigo y conocirnan cu di un manera of otro a muestra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entierio di nos defunto stima:



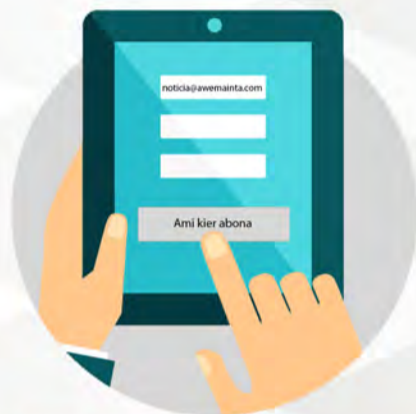
**Rowley Derrick Hernandez**  
Un dankispecialtabai na staf y personal di Meta Corporation N.V., ATCO Aruba N.V., Fofoti Tours & Transfers, CET, Gallon Contractor, Astec, Motor Unit, na verpleegsternan di ICU panan tremendo trabao, Aurora Funeral Home panan bon servicio, JanPoets, JerrinoRidderstap, EltienneJarzagaray. Na tur e bikersclubnan. Dankifor di profundo di nos curason. Boso takeda cordialmente invita pa 3 misa na inmaculada concepcionsta cruz pa nos defuntostima Rowley-DerrickHernandez  
Misa lo ta: Dialuna 7 January 2018 pa 7or pm, Diaranzon 9 January, 2019 pa 7 orpm, Diabierna 11 January, 2019 pa 7 or pm  
Diabierna Despues di misa tin resamento na cas Serobiento 8B.  
Danki di antemano.  
Boso presencia lo ta altamente aprecia.  
Famia Hernandez-Krosendijk





# AWEMainta

## E unico corant GRATIS



### Abona awo

Manda un e-mail na:

[Noticia@awemainta.com](mailto:Noticia@awemainta.com)

y skirbi e palabranan: *"Ami Kier Abona"*

### Like nos riba facebook

Keda "up to date" y like nos riba facebook  
[www.facebook.com/awemainta](http://www.facebook.com/awemainta)



### Subi riba nos website

[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)

AWEMainta completamente

# DIGITAL